



Elektryczny wózek inwalidzki

Model TA IQ RWD

Model TA IQ FWD

Model TA IQ MWD

Instrukcja obsługi



TA[®]
SERVICE



Użytkownicy słabowidzący znajdą pliki PDF wraz z dalszymi informacjami na naszej stronie internetowej:

< *www.ta-service.dk* >.



W razie potrzeby należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Użytkownicy słabowidzący mogą również poprosić o odczytanie dokumentacji przez osobę pomagającą.

Spis treści

Znaczenie zastosowanych oznaczeń	8
Wstęp	8
Lista modeli	8
Wskazania / przeciwwskazania	8
Stół roboczy	9
Odbiór	9
Przeznaczenie	9
Zastosowanie	10
Regulacja	10
Połączenie z produktami innych producentów	11
Ponowny montaż	11
Żywotność	11
Pozycja podstawowa	11
Widok ogólny	12
Model TA IQ RWD	12
Model TA IQ FWD	13
Model TA IQ MWD	14
Obsługa elektrycznego wózka inwalidzkiego	15
Zabezpieczanie elektrycznego wózka inwalidzkiego	15
Kontrola działania	15
Jazda	15
Hamulce	15
Hamulec zasadniczy	15
Hamowanie wózkiem inwalidzkim	15
Hamowanie awaryjne	15
Hamulce postojowe	15
Blokowanie hamulców	16
Zwalnianie hamulców	16
Tryb jazdy/pchania	17
Wybieranie trybu pchania	17
Wybieranie trybu pracy silnika	17

Wybieranie operacji	18
Kontrole przed rozpoczęciem użytkowania	20
Proces ładowania akumulatora	20
Pozycja modułu sterowania	21
Opis funkcji	21
Odchylanie modułu sterowania	21
Położenie podłokietnika	21
Sprawdzanie funkcji blokowania	21
Podnóżki	22
Podnóżek centralny	22
Elektryczna regulacja wysokości	23
Elektryczne składanie stopnia podnóżka	23
Regulacja wysokości stopnia podnóżka	24
Pas łydkowy	24
Zdejmowanie paska łydkowego	24
Mocowanie pasa łydkowego	24
Regulacja długości pasa łydkowego	24
Dolna część podnóżka	25
Stopnie podnóżka	25
Płyta podnóżka	25
Górna część podnóżka	26
Obracanie podnóżków w bok	26
Obracanie się podnóżków	27
Demontaż podnóżków	28
Mocowanie podnóżków	28
Podnóżki z mechaniczną regulacją wysokości	29
Podnoszenie/opuszczanie podnóżka	29
Podnóżek z elektryczną regulacją wysokości	30
Regulacja wysokości	30
Demontaż podnóżka z elektryczną regulacją wysokości	30
Mocowanie podnóżka z elektryczną regulacją wysokości na miejscu	30
Podłokietniki	31
Podłokietnik ze stabilizatorem	31
Odchylanie podłokietnika do góry	31

Pochylenie podłokietnika w dół	32
Blokowanie podłokietnika w miejscu	32
Sprawdzanie stanu zablokowania podłokietnika	32
Podłokietnik bez stabilizatora	33
Odchylanie podłokietnika do góry	33
Pochylenie podłokietnika w dół	33
Obracanie podłokietnika	34
Obracanie podłokietnika do wewnątrz	34
Obracanie podłokietnika na zewnątrz	34
Składanie modułu sterowania	34
Opuszczanie modułu sterowania	34
Oparcie	35
Oparcie regulowane elektrycznie	35
Tapicerka oparcia	35
Oparcie regulowane mechanicznie	36
Regulacja kąta za pomocą sprężyny pneumatycznej	36
Regulacja kąta nachylenia za pomocą rury teleskopowej	37
Siedzisko	38
Nakładka siedziska	38
Nachylenie siedziska	39
Elektryczna regulacja kąta nachylenia siedziska	39
Regulacja wysokości siedziska	40
Zaglówek	41
Demontaż zagłówka	41
Mocowanie zagłówka	41
Pas zabezpieczający	42
Oświetlenie	43

Załadunek i transport	44
Załadunek	44
Rampy i platformy podnoszące	44
Transport osób wewnątrz pojazdu silnikowego	44
Bezpieczeństwo transportu	45
System dokujący Dahl	45
Opony	46
Konserwacja	46
Konserwacja	46
Harmonogram konserwacji	47
Bezpiecznik główny	49
Bezpiecznik akumulatora	49
Wymiana bezpieczników	49
Wtyczka bezpiecznika	50
Przerwanie zasilania elektrycznego	50
Przywrócenie zasilania elektrycznego	50
Oświetlenie	51
Przednie reflektory	51
Usuwanie usterek	52
Podstawowe informacje dotyczące bezpieczeństwa	53
Osoba towarzysząca	53
Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego	54
Sięganie po przedmioty	54
Jazda po pochyłościach opadających, wznoszących się lub poprzecznych	54
Pokonywanie przeszkód	55
Układ elektryczny	55
Przewożenie w publicznych środkach transportu	55
Jazda po drogach publicznych	56
Czyszczenie	56
Wykończenie	57
Dezynfekcja	57

Naprawy	57
Naprawy	57
Obsługa klienta	57
Części zamienne	58
Informacje dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu	58
Utylizacja	58
Informacje dla wyspecjalizowanych sprzedawców	59
Programowanie zachowania podczas jazdy	59
Dane techniczne	60
Ciśnienie w oponach pneumatycznych	60
Maksymalny zasięg	60
Zdolność pokonywania wzniesień	60
Stosowane normy	61
Dane zgodne z normą ISO 7176-15 dla modelu TA IQ RWD	62
Dalsze dane techniczne dla modelu TA IQ RWD	64
Dane zgodne z ISO 7176-15 dla modelu TA IQ FWD	66
Dalsze dane techniczne dla modelu TA IQ FWD	68
Dane zgodne z ISO 7176-15 dla modelu TA IQ MWD	70
Dalsze dane techniczne dla modelu TA IQ MWD	72
Znaczenie oznaczeń na elektrycznym wózku inwalidzkim	74
Znaczenie symboli na instrukcji prania	75
Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej	76
Świadectwo kontroli	77
Gwarancja / Rękojmia	78
Seksja dotycząca gwarancji / rękojmi	79
Świadectwo kontroli do przekazania	79

ZNACZENIE ZASTOSOWANYCH OZNACZEŃ

Instrukcje bezpieczeństwa z kolorowym tłem są obowiązkowe i należy ich przestrzegać w każdych okolicznościach!

 Ten symbol oznacza wskazówki i zalecenia.

[] Odniesienie do numeru rysunku.


() Odniesienie do elementu funkcyjnego na rysunku.

WSTĘP

Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać i zastosować niniejszą instrukcję obsługi.

Dzieci i nieletni powinni zapoznać się z niniejszą dokumentacją wraz z rodzicami, opiekunem lub osobą towarzyszącą przed pierwszym użyciem.

Niniejsza instrukcja obsługi ma pomóc w zapoznaniu się z obsługą elektrycznego wózka inwalidzkiego, a także w zapobieganiu wypadkom.

 Należy pamiętać, że przedstawione warianty wyposażenia mogą różnić się od modelu posiadanego przez użytkownika.

W związku z tym instrukcja zawiera również rozdziały z opcjami, które mogą nie mieć zastosowania w przypadku danego elektrycznego wózka inwalidzkiego. Lista dostępnych opcji i wyposażenia znajduje się w formularzu zamówienia elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Należy regularnie monitorować informacje dotyczące bezpieczeństwa produktów i ewentualnych przypadków wycofania naszych produktów z rynku w zakładce < Infozentrum > na naszej stronie internetowej: < www.ta-service.dk >.

Opracowaliśmy elektryczny wózek inwalidzki, który jest zgodny z przepisami technicznymi i rządowymi dotyczącymi wyrobów medycznych. W przypadku informacji o poważnym wypadku, którego nadal nie można całkowicie wykluczyć,

prosimy o skorzystanie z naszego adresu e-mail < ta-service@ta-service.dk > i poinformowanie odpowiedzialnej agencji rządowej w swoim kraju.

LISTA MODELI

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy następujących modeli:

Model TA IQ RWD

Model TA IQ FWD

Model TA IQ MWD

WSKAZANIA / PRZECIWWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych, wysypki skórnej i/lub odleżyn podczas użytkowania elektrycznego wózka inwalidzkiego należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.


Aby zapobiec alergiom kontaktowym, zalecamy korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego wyłącznie w ubraniu.

Różnorodność funkcjonalna elektrycznego wózka inwalidzkiego pozwala na jego zastosowanie w sytuacjach z ekstremalnymi lub w pełni zaznaczonymi ograniczeniami sprawności ruchowej/chodzenia w przypadku strukturalnych i/lub funkcjonalnych uszkodzeń kończyn dolnych (np. amputacji, następstw urazów, zaburzeń ruchu spowodowanych przez układ mięśniowo-szkieletowy/nerwowo-mięśniowo-szkieletowy) np. poprzez:

- paraliż,
- utratę kończyn (amputacja nogi),
- niesprawne/zdeformowane kończyny,
- przykurcze/uszkodzenia stawów,
- inne choroby.

W przypadku indywidualnego użytkowania należy również wziąć pod uwagę stan fizyczny i psychiczny osoby niepełnosprawnej, jej wiek, a także warunki bytowe i środowisko, w którym żyje.

Każdy przypadek użytkowania elektrycznego wózka inwalidzkiego powinien zostać sprawdzony, przetestowany i dostosowany do indywidualnych ograniczeń zdolności spowodowanych określoną niepełnosprawnością przez wykwalifikowaną osobę (konsultanta ds. wyrobów medycznych, konsultanta ds. rehabilitacji itp.) Obejmuje to również konieczność udowodnienia przez osoby, które wykazują przeciwwskazania w ramach wymienionych problemów, że posiadają one zdolności poznawcze, umysłowe i moralne umożliwiające im obsługę jednego z modeli przedstawionych na liście modeli. Elektryczny wózek inwalidzki nie może być używany w przypadku:

- Ograniczeń poznawczych i niepełnosprawności intelektualnej, które wykluczają samodzielne korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- Osób niewidomych i osób z ograniczonym widzeniem, którego nie można zrekomensować innymi pomocami i które prowadzi do ograniczeń w życiu codziennym.
- Wpływu leków upośledzających (należy zapytać lekarza lub farmaceutę).
- Okoliczności, które uniemożliwiają indywidualne korzystanie z urządzenia sterującego.
- Skrajnych ograniczeń w zakresie utrzymania równowagi i/lub zaburzeń percepcji.
- Niezdolność do siedzenia.
-  O te i inne możliwe zagrożenia związane z użytkowaniem elektrycznego wózka inwalidzkiego należy zapytać lekarza, terapeutę lub wyspecjalizowanego sprzedawcę.

Stół roboczy

W przypadku wystąpienia nieoczekiwanych objawów, które mogą być związane z korzystaniem ze stołu roboczego, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.


Wskazania/przeciwwskazania wymienione w tym rozdziale nie zastępują wskazań/przeciwwskazań dotyczących korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego.


Sterowanie stołem roboczym nie może być używane w przypadku:

- Osób ze skłonnościami do klaustrofobii.

ODBIÓR

Wszystkie produkty są sprawdzane pod kątem wad w fabryce i pakowane w specjalne pudełka.

 Prosimy jednak o sprawdzenie elektrycznego wózka inwalidzkiego pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych natychmiast po jego otrzymaniu – najlepiej w obecności przedstawiciela firmy transportowej.

 Opakowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego należy przechowywać na wypadek konieczności dalszego transportu.

PRZEZNACZENIE

Elektryczny wózek inwalidzki służy do poprawy możliwości samodzielnego poruszania się w pomieszczeniach i na zewnątrz.

ZASTOSOWANIE

Nigdy nie należy używać elektrycznego wózka inwalidzkiego bez zamontowanych podnóżków i podłokietników!

Elektrycznego wózka inwalidzkiego należy używać wyłącznie w stanie nieuszkodzonym.

Elektryczny wózek inwalidzki służy wyłącznie do transportu **jednej** osoby siedzącej. – Inne zastosowania polegające na ciągnięciu lub transportowaniu nie są zgodne z jego przeznaczeniem.


W przypadku użytkowników z ograniczoną sprawnością ruchową lub jej brakiem należy upewnić się, że w razie awarii w każdej chwili można uzyskać pomoc.


Elektryczny wózek inwalidzki może być używany na równych, twardych powierzchniach i w następujący sposób:

- w pomieszczeniach (np. mieszkanie, przedszkole),
- na zewnątrz (np. utwardzone ścieżki w parkach).
- Nigdy nie należy narażać elektrycznego wózka inwalidzkiego na działanie ekstremalnych temperatur i niekorzystnych warunków środowiskowych, takich jak światło słoneczne, ekstremalne zimno lub słona woda.
- Piasek i inne cząsteczki brudu mogą przylgnąć do ruchomych części i uniemożliwić ich działanie.

Elektryczny wózek inwalidzki oferuje wiele możliwości dostosowania do indywidualnych warunków życiowych.

Przepisy krajowe mogą uniemożliwiać korzystanie z wózka w autobusach, pociągach lub samolotach.

 Należy zasięgnąć informacji o ograniczeniach obowiązujących w firmach transportowych.

 Przed wyruszeniem w podróż należy wyjaśnić z agencją lotniczą szczegółowe warunki transportu, a także przepisy prawne dotyczące transportu samolotem w kraju zamieszkania oraz w miejscu docelowym.

Elektryczny wózek inwalidzki może być użytkowany wyłącznie w granicach specyfikacji i


ograniczeń opisanych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 60.


REGULACJA

Prace adaptacyjne, regulacyjne lub naprawcze należy zawsze zlecać wyspecjalizowanemu sprzedawcy.

Elektryczny wózek inwalidzki oferuje wiele możliwości dostosowania do indywidualnych warunków życiowych. Przed pierwszym użyciem wyspecjalizowany sprzedawca powinien przeprowadzić adaptację elektrycznego wózka inwalidzkiego oraz praktyczny instruktaż w zakresie jego funkcji. Adaptacja uwzględni doświadczenie użytkownika w prowadzeniu wózka, jego ograniczenia fizyczne oraz główne miejsce użytkowania elektrycznego wózka inwalidzkiego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić działanie elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Jeśli wyspecjalizowany sprzedawca przeprowadzi przegląd/renowację lub dokona zasadniczych zmian w elektrycznym wózku inwalidzkim bez użycia oryginalnych części zamiennych, może to pod pewnymi warunkami skutkować ponownym wprowadzeniem elektrycznego wózka inwalidzkiego na rynek. Może to również spowodować konieczność przeprowadzenia przez wyspecjalizowanego sprzedawcę nowych ocen zgodności i testów.

 Zalecamy regularną kontrolę regulacji elektrycznego wózka inwalidzkiego w celu zapewnienia długotrwałego optymalnego użytkowania nawet przy zmieniających się schorzeniach/niepełnosprawnościach użytkownika. Szczególnie w przypadku nietleńnych zaleca się regulację co 6 miesięcy.


 Zalecamy regularne badania lekarskie w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas aktywnego uczestnictwa w ruchu drogowym.

POŁĄCZENIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Każde połączenie elektrycznego wózka inwalidzkiego z komponentami niedostarczonymi przez nas powoduje zazwyczaj zmianę elektrycznego wózka inwalidzkiego. Należy skontaktować się z nami w celu sprawdzenia, czy istnieje ważne zezwolenie/dopuszczenie danego połączenia.

PONOWNY MONTAŻ


Elektryczny wózek inwalidzki jest przystosowany do ponownego montażu. Dzięki systemowi bloków konstrukcyjnych elektryczny wózek inwalidzki można dopasować do różnych rozmiarów ciała osób niepełnosprawnych. Przed ponownym wdrożeniem elektryczny wózek inwalidzki musi przejść pełną kontrolę.

 Środki higieniczne wymagane w ramach ponownego montażu muszą zostać przeprowadzone zgodnie z zatwierdzonym planem higienicznym i muszą obejmować dezynfekcję.

Instrukcja serwisowa, przeznaczona dla wyspecjalizowanego sprzedawcy, zawiera informacje na temat ponownego montażu i częstotliwości ponownego montażu elektrycznego wózka inwalidzkiego.

ŻYWOTNOŚĆ

Przewidujemy, że średnia żywotność tego produktu wynosi około 5 lat, o ile produkt jest używany zgodnie z jego przeznaczeniem i wszystkimi wytycznymi dotyczącymi konserwacji i serwisowania. Żywotność produktu zależy od częstotliwości użytkowania, środowiska zastosowania i dbałości. Stosowanie części zamiennych może wydłużyć żywotność produktu. Z reguły części zamienne są dostępne do 5 lat po zaprzestaniu produkcji.

 Podana żywotność nie stanowi dodatkowej gwarancji.

POZYCJA PODSTAWOWA

Po nachyleniach, pochyłościach i przeszkodach należy jeździć wyłącznie w podstawowej pozycji funkcji podnoszenia siedzenia, pochylenia oparcia i kąta nachylenia siedziska. - Niebezpieczeństwo przewrócenia!

Pozycję podstawową należy rozumieć jako:

- Pochylenie oparcia w pozycji prawie pionowej.
- Nachylenie siedziska w pozycji poziomej (ale maks. 10°).
- Wysokość siedziska w dolnym położeniu.

WIDOK OGÓLNY

Model TA IQ RWD

Widok ogólny przedstawia najważniejsze komponenty i urządzenia sterujące elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Opis

- (1) Zaglówek
- (2) Oparcie
- (3) Podłokietnik
- (4) Poduszka siedziska
- (5) Stopień podnóżka
- (6) Koło skrętne
- (7) Dźwignia wyboru trybu jazdy/pchania
- (8) Dźwignia blokująca – Podłokietnik
- (9) Koło napędowe
- (10) Moduł sterowania
- (11) Oświetlenie przednie
- (12) Tabliczka znamionowa
- (13) Oświetlenie tylne
- (14) Osłona elementów elektronicznych



Model TA IQ FWD

Widok ogólny przedstawia najważniejsze komponenty i urządzenia sterujące elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Opis

- (1) Zaglówek
- (2) Oparcie
- (3) Podłokietnik
- (4) Poduszka siedziska
- (5) Płyta pod łydkę
- (6) Stopień podnóżka
- (7) Koło napędowe
- (8) Oświetlenie przednie
- (9) Dźwignia blokująca – Podłokietnik
- (10) Moduł sterowania
- (11) Dźwignia wyboru trybu jazdy/pchania
- (12) Tabliczka znamionowa
- (13) Koło skrętne
- (14) Osłona elementów elektronicznych
- (15) Oświetlenie tylne



Model TA IQ MWD

Widok ogólny przedstawia najważniejsze komponenty i urządzenia sterujące elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Poz. Opis

- (1) Zaglówek
- (2) Oparcie
- (3) Podłokietnik
- (4) Poduszka siedziska
- (5) Płyta pod łydkę
- (6) Stopień podnóżka
- (7) Przednie koło skrętne
- (8) Dźwignia wyboru trybu jazdy/pchania
- (9) Dźwignia blokująca – Podłokietnik
- (10) Koło napędowe
- (11) Moduł sterowania
- (12) Oświetlenie przednie
- (13) Tabliczka znamionowa
- (14) Oświetlenie tylne
- (15) Tylne koło skrętne
- (16) Osłona elementów elektronicznych



OBSŁUGA ELEKTRYCZNEGO WÓZKA INWALIDZKIEGO

Zabezpieczanie elektrycznego wózka inwalidzkiego

Elektryczny wózek inwalidzki należy zabezpieczyć w następujący sposób, aby zapobiec jego przypadkowemu stoczeniu się:

1. Przełączyć dźwignię wyboru trybu jazdy/pchania do wewnątrz po obu stronach na tryb jazdy.
2. Wyłączyć moduł sterowania.

Kontrola działania

Przed rozpoczęciem każdej podróży należy sprawdzić działanie i bezpieczeństwo elektrycznego wózka inwalidzkiego.

☞ W tym celu należy zapoznać się z rozdziałem < *Kontrola przed rozpoczęciem jazdy* > dostępnym w dołączonej dokumentacji.

Jazda

Użytkownik samodzielnie definiuje prędkość i kierunek za pomocą ruchów joysticka (dźwigni jazdy i kierowania) podczas jazdy, a także wstępnie ustawioną maksymalną prędkość końcową elektrycznego wózka inwalidzkiego.

HAMULCE

Elektryczny wózek inwalidzki należy hamować ostrożnie i na czas. Jest to szczególnie ważne podczas jazdy między ludźmi i jeżdżenia ze wzniesień!

Hamulec zasadniczy

Silniki działają elektrycznie jako hamulec roboczy i ostrożnie hamują elektryczny wózek inwalidzki bez szarpnięć do całkowitego zatrzymania.

Hamowanie wózkiem inwalidzkim

W celu wyhamowania wózka należy powoli przesunąć joystick (dźwignię kierowania i jazdy) z powrotem do położenia środkowego (ustawienie zerowe).

Hamowanie awaryjne

☞ Elektryczny wózek inwalidzki zatrzymuje się na najkrótszym dystansie po puszczeniu joysticków.

Hamulce postojowe


Hamulce postojowe działają tylko wtedy, gdy dźwignia wyboru trybu jazdy/pchania jest ustawiona na tryb jazdy na obu napędach.

☞ Hamulec postojowy wyłącza się automatycznie po rozpoczęciu jazdy.

Blokowanie hamulców

Nie powinno być możliwe popchnięcie elektrycznego wózka inwalidzkiego do przodu, gdy hamulce są włączone.

Aby zablokować hamulce, należy obrócić dźwignię wyboru trybu jazdy/pchania po obu stronach maksymalnie o 45° do wewnątrz (pozycja pionowa) do trybu jazdy [1].

 Aktywacja dźwigni wyboru jest przeznaczona do obsługi przez osobę towarzyszącą.




Zwalnianie hamulców

Siadanie na i zsiadanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego może odbywać się tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki jest wyłączony, a dźwignia wyboru trybu jazdy/pchania po obu stronach znajduje się w trybie jazdy!

W przeciwnym razie niezamierzony ruch joysticków (dźwigni jazdy i kierowania) może doprowadzić do niekontrolowanego uruchomienia elektrycznego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Aby zwolnić hamulce, należy obrócić dźwignię wyboru trybu jazdy/pchania po obu stronach maksymalnie w dół o około 45° na zewnątrz do trybu pchania [2].

 Aktywacja dźwigni wyboru jest przeznaczona do obsługi przez osobę towarzyszącą.



Tryb jazdy/pchania

Elektryczny wózek inwalidzki należy przełączać w tryb pchania tylko wtedy, gdy stoi nieruchomo w celu jego ustawienia lub w sytuacjach awaryjnych, ale nigdy na nachyleniach/wzniesieniach.

- ☞ W trybie pchania elektryczne hamulce magnetyczne są wyłączone.
 - Hamowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego jest wówczas możliwe tylko po przełączeniu na tryb jazdy.
- ☞ W celu manewrowania elektrycznym wózkiem inwalidzkim należy chwycić oparcie na wysokości podłokietników.

Wybieranie trybu pchania

1. Należy wyłączyć moduł sterowania, ponieważ w przeciwnym razie pchanie będzie utrudnione przez układ elektryczny.
 - ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi < *Moduł sterowania* >.
2. Wyłączyć hamulce [1].
 - ☞ W tym celu należy zapoznać się z rozdziałem *Zwalnianie hamulców* na stronie 16.

Elektryczny wózek inwalidzki można teraz pchać.

Wybieranie trybu pracy silnika

1. Aktywować hamulce [2].
 - ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Blokowanie hamulców* na stronie 16.
2. Włączyć moduł sterowania.
 - ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi < *Moduł sterowania* >.

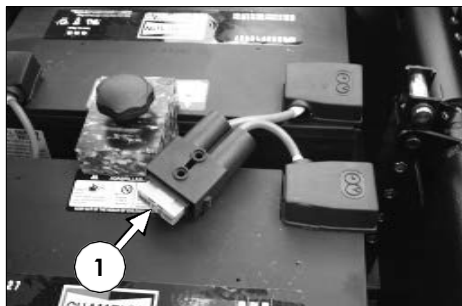
Elektryczny wózek inwalidzki jest teraz ponownie gotowy do użytku.



WYBIERANIE OPERACJI

Aby uzyskać gotowość operacyjną elektrycznego wózka inwalidzkiego, należy wykonać następujące czynności we wskazanej kolejności.

- Przed pierwszą jazdą należy naładować akumulatory napędowe za pomocą modułu sterowania.
- Proces ładowania przebiega pomyślnie tylko przy nienaruszonych bezpiecznikach sieci/akumulatorów (1)!



1. Wybór trybu pracy silnika.

Przełączyć silniki napędowe w tryb jazdy [2]. – W tym celu należy włączyć hamulce.

- Patrz rozdział *Blokowanie hamulców* na stronie 16.

2. Sprawdzić położenie klucza bezpieczeństwa (3).



- Klucz bezpieczeństwa (3) wyłącznika automatycznego musi być wciśnięty do wewnątrz.



3. Sprawdzić położenie modułu sterowania.

Nie chwycić za obszar usztywnienia ukośnego. – Niebezpieczeństwo

- ☞ W zwykłym trybie jazdy moduł sterowania można odchylić do przodu, aż do wyraźnego zatrzaśnięcia [4].

4. Włączanie modułu sterowania

- ☞ Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (5) na panelu kontrolnym modułu sterowania.
- ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi < *Moduł sterowania* >.



Kontrole przed rozpoczęciem użytkowania

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić następujące elementy:

- ☞ stan naładowania akumulatorów.
- ☞ ustawienie wstępnie wybranej prędkości końcowej.
- W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi < Moduł sterowania >.

Proces ładowania akumulatora

Do gniazda ładowania akumulatorów nie wolno wkładać żadnych przedmiotów innych niż wtyczka ładowarki akumulatorów. – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Akumulatory należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanych, suchych pomieszczeniach.

Chronić ładowarkę przed wysoką temperaturą, wilgocią, upuszczeniem i spryskaniem wodą oraz zakleszczeniem, ponieważ zawiera ona napięcie. – Niebezpieczeństwo zwarcia i śmierci!

Zapewnić dobrą wentylację ładowarki podczas ładowania (nie przykrywać) w celu rozproszenia ciepła generowanego przez ładowarkę. – Niebezpieczeństwo pożaru!

Na czas ładowania akumulator należy umieścić na twardej powierzchni.

Nie należy kłaść ładowarki na siedzeniu pojazdu elektrycznego na czas ładowania.

Nie palić i unikać otwartego ognia lub iskrzenia podczas obchodzenia się z kablami i urządzeniami elektrycznymi. Gazy, które mogą być wytwarzane podczas ładowania są zawsze wybuchowe.

Unikać iskrzenia spowodowanego wyładowaniami elektrostatycznymi (na przykład spowodowanymi przez syntetyczne wykładziny podłogowe).

- ☞ Podczas procesu ładowania akumulatorów należy przestrzegać instrukcji obsługi ładowarki akumulatorów.

I. Zablokować elektryczny wózek inwalidzki.



- ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Zabezpieczanie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 15.

2. Włożyć wtyczkę ładowarki do gniazda ładowania akumulatorów (1) modułu sterowania.
3. Włączyć ładowarkę akumulatorów lub włożyć wtyczkę główną ładowarki akumulatorów do odpowiedniego gniazda zasilania.
 - ☞ Rozpocznie się proces ładowania.
- ☞ Proces ładowania przebiega tylko przy wciśniętym kluczu bezpieczeństwa (2)!
4. Po zakończeniu procesu ładowania należy odłączyć ładowarkę akumulatorów od gniazda i wyjąć wtyczkę ładowania akumulatorów z gniazda ładowania akumulatorów.

Pozycja modułu sterowania

Moduł sterowania należy odchylić do przodu w celu uzyskania normalnego trybu jazdy [1].

- ☞ Na czas transportu lub przechowywania moduł sterowania można odchylić do tyłu.

Opis funkcji

Szczegółowy opis przycisków i symboli znajduje się w instrukcji obsługi < *Moduł sterowania* >.

Odchylanie modułu sterowania

Nie chwycać za obszar usztywnienia ukośnego. – Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia!

Za pomocą odchylanego adaptera modułu sterowania [1] moduł sterowania można odchylić na bok (2), tak aby znajdował się równoległe do podłokietnika. Umożliwia to, na przykład:

- podjechanie bliżej stołu.

Położenie podłokietnika

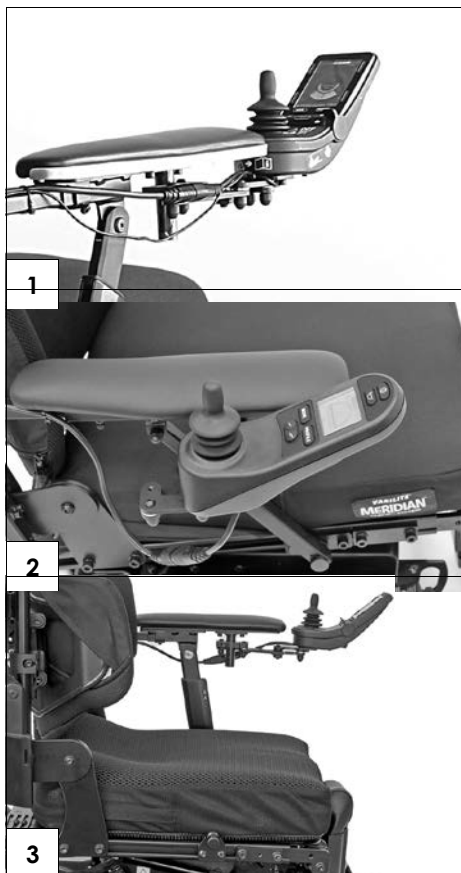
Gdy podłokietniki są odchylone do tyłu, istnieje niebezpieczeństwo wypadku!

W trybie jazdy podłokietniki muszą być pochylone do przodu i zablokowane [3].

Sprawdzanie funkcji blokowania


Należy sprawdzić urządzenie blokujące lekko pociągając za podłokietnik.

- ☞ W tym celu należy zapoznać się z rozdziałem *Sprawdzanie stanu zablokowania podłokietnika* na stronie 32.



PODNOŻKI



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności na podnożku należy zabezpieczyć elektryczny wózek inwalidzki przed niezamierzonym toceniem się.

 W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Zabezpieczanie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 15.



Podnożek centralny

Aby ułatwić użytkownikowi siadanie i zsiadanie, a także zmniejszyć długość wózka inwalidzkiego na czas transportu, stopień podnożka jednoczęściowy [1] lub stopień podnożka dzielony [2] można złożyć do góry [3]+[4].

-  Sprawdzić punkty blokowania!
- Zdjąć obie stopy z płyty/płyt podnożka.
-  Przed rozpoczęciem jazdy należy ponownie opuścić płytę podnożka [1].



Ręczne składanie stopnia podnożka jednoczęściowego/stopnia podnożka dzielonego

W celu złożenia płyty/płyt podnożkowych, należy je maksymalnie podnieść do góry [3]+[4].

Ręczne rozkładanie stopnia podnożka jednoczęściowego/stopnia podnożka dzielonego

W celu rozłożenia stopnia podnożka jednoczęściowego/stopnia podnożka dzielonego, należy go maksymalnie opuścić do dołu [1]+[2].



Elektryczna regulacja wysokości

Nigdy nie należy wkładać wolnej ręki do mechanizmu regulacji podczas ustawiania podnóżka z regulacją wysokości. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Przed opuszczeniem należy umieścić stopę na stopniu podnóżka. –

Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia!

Należy zwrócić uwagę na wystarczającą odległość między podnóżkiem a podłożem.

Możliwe jest uszkodzenie powierzchni na skutek opuszczenia podnóżka ku podłożu.

Aby wyregulować wysokość, należy podnieść lub opuścić środkowy podnóżek na żadaną wysokość za pomocą modułu sterowania [2]+[1].

☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi

< Moduł sterowania >.

Elektryczne składanie stopnia podnóżka

Nigdy nie należy wkładać wolnej ręki do mechanizmu regulacji podczas składania stopnia podnóżka. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Podczas składania stopnia podnóżka należy zwrócić uwagę na kąt ułożenia stóp. – Niebezpieczeństwo obrażeń!

W celu złożenia należy podnieść lub opuścić stopień podnóżka na żadaną wysokość za pomocą modułu sterowania [4]+[3].

W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi

< Moduł sterowania >.



Regulacja wysokości stopnia podnóżka

Podczas regulacji wysokości nigdy nie należy chwycić mechanizmu regulacji ani spodu stopnia podnóżka wolną ręką.
– Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Należy zwrócić uwagę na wystarczającą odległość między podnóżkiem oraz stopniem podnóżka a podłożem.



Możliwe jest uszkodzenie powierzchni na skutek uderzenia podnóżkiem lub stopniem podnóżka o podłoże.

W celu regulacji wysokości należy podnieść lub opuścić stopień podnóżka na żadaną wysokość za pomocą modułu sterowania [5].

W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi
< Moduł sterowania >.

Pas łydkowy

Nie wolno jeździć bez pasa łydkowego.
– Niebezpieczeństwo wypadku!

Zdejmowany pas łydkowy (1) zapobiega zsuwaniu się stóp z tylnej części stopnia podnóżka dzielonego.

Pas łydkowy należy zdjąć, aby odchylić płytę/płyty podnóżka [4].

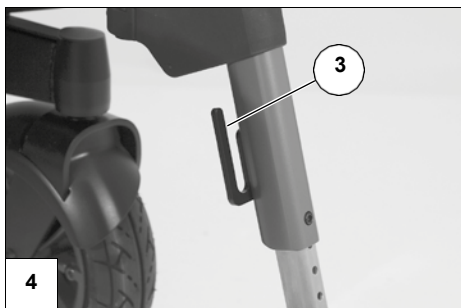
Pas łydkowy jest pomijany w przypadku podnóżków o regulowanej wysokości i jest zastępowany podkładką pod łydki.

Zdejmowanie paska łydkowego

W celu demontażu pas łydkowy należy zdjąć z bolców do mocowania (3).

Mocowanie paska łydkowego

W celu zamocowania obie pętle pasa łydkowego należy nasunąć na bolce do mocowania (3) [2].



Regulacja długości pasa łydkowego

W celu regulacji długości pas łydkowy należy poprowadzić wokół specjalnych bolców do mocowania (3) i dostosować jego długość za pomocą zapięcia na rzep.

Dolna część podnóżka

Należy zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo zakleszczenia między podnóżkiem a stopniem podnóżka jednoczęściowym/stopniem podnóżka dzielonym.

Stopnie podnóżka należy złożyć na czas siadania na/zsiadania z wózka inwalidzkiego [1].

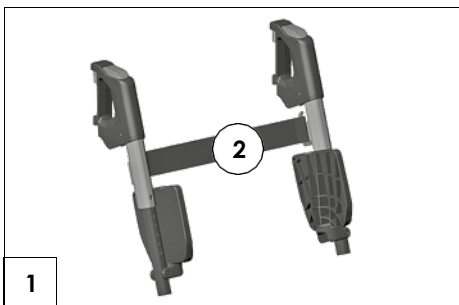
1. Zdjąć obie stopy ze stopni podnóżka.
2. Zdjąć pas łydkowy (2), jeśli jest obecny.

☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Pas łydkowy* na stronie 24.

☞ Przed rozpoczęciem jazdy należy ponownie rozłożyć stopnie podnóżka [3] i zamocować pas łydkowy.

Stopnie podnóżka

Stopnie podnóżka można złożyć i podnieść [1], bądź rozłożyć i opuścić [3].



Górna część podnóżka

Podnóżkiem nazywamy górną część podnóżka z włożoną w nią dolną częścią podnóżka.

Obracanie podnóżków w bok

Obrócenie podnóżków w bok powoduje ich automatyczne zwolnienie i umożliwia łatwe zdejmowanie. Należy o tym pamiętać podczas przenoszenia (np. transportu).

Należy zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo zakleszczenia między podnóżkiem a siedziskiem.



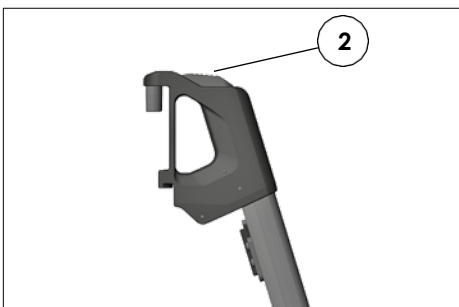
Aby ułatwić siadanie na/zsiadanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego, a także podjeżdżanie do szafy, łóżka lub wanny, podnóżki można odchylić w kierunku do wewnątrz/na zewnątrz [1].

- ☞ Przed odchyleniem podnóżków w bok należy zdjąć pas tydkowy.
- ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Pas tydkowy* na stronie 24.

Aby odchylić podnóżki na bok, należy złożyć stopnie podnóżka.

- ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Dolna część podnóżka* na stronie 24.

Następnie należy aktywować odpowiedni przycisk do blokowania (2) i odchylić odpowiedni podnóżek na bok.



Obracanie się podnóżków

W przypadku obracania się do wewnątrz należy pozwolić podnóżkom obracać się do przodu, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia blokady [1].

- ➡ Po słyszalnym obróceniu podnóżków do wewnątrz należy sprawdzić odpowiednie urządzenie blokujące.
- ➡ Następnie należy zapoznać się z rozdziałem *Dolna część podnóżka* na stronie 25.



Demontaż podnóżków

Aby ułatwić siadanie na/zsiadanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego, a także zmniejszyć długość elektrycznego wózka inwalidzkiego (co jest ważne podczas transportu), można zdemontować podnóżki [1].

- Przed odchyleniem podnóżków w bok należy zdjąć pas tydkowy.
- W tym celu należy przestrzegać instrukcji na stronie 24.

Aby zdemontować podnóżek, należy najpierw aktywować przycisk do blokowania, a następnie zdjąć podnóżek ciągnąc go do góry [1].

- Należy uważać na niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Mocowanie podnóżków

Aby ponownie zamontować podnóżek, należy docisnąć go, odchylonego na bok, równoległe do przedniej rury ramy i opuścić na miejsce [2]. – W tym celu sworzeń mocujący musi wsunąć się w rurę ramy.

- Po zamocowaniu [3] należy sprawdzić urządzenie blokujące.

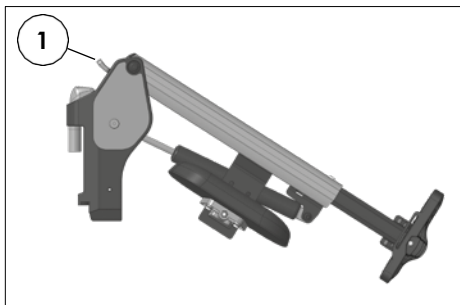


Podnóżki z mechaniczną regulacją wysokości

Nigdy nie należy wkładać wolnej ręki do mechanizmu regulacji podczas ustawiania podnóżka z regulacją wysokości. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!



W razie potrzeby należy poprosić osobę towarzyszącą o pomoc podczas procedury regulacji.



Podnoszenie/opuszczanie podnóżka

Podnóżek można regulować, dopóki dźwignia zwalniająca jest wciśnięta.

Nacisnąć dźwignię zwalniającą (1), aby podnieść/opuścić podnóżek.

- ☞ W przypadku opuszczonego podnóżka, podnóżek automatycznie się podnosi.
- ☞ W przypadku podniesionego podnóżka, podnóżek automatycznie się opuszcza.

Podnóżek z elektryczną regulacją wysokości

Nigdy nie należy wkładać wolnej ręki do mechanizmu regulacji podczas ustawiania podnóżka z regulacją wysokości. – Niebezpieczeństwo zakleszczenia!

Kontakt elektryczny jest nawiązywany automatycznie podczas podłączania podnóżka z elektryczną regulacją wysokości [1].

Regulacja wysokości

–W celu regulacji wysokości należy podnieść lub opuścić podnóżek na żądaną wysokość za pomocą modułu sterowania.

- ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi < *Moduł sterowania* >.

Demontaż podnóżka z elektryczną regulacją wysokości

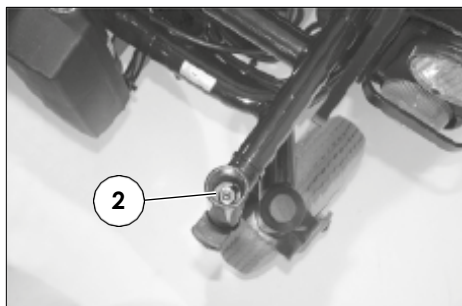
Po demontażu podnóżków z elektryczną regulacją wysokości, styk elektryczny (2) należy chronić przed wilgocią, wodą i kurzem lub brudem (np. w przypadku dłuższego przechowywania)!

- ☞ Możliwy błąd działania regulacji elektrycznej.

- ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Demontaż podnóżków* na stronie 28.

Mocowanie podnóżka z elektryczną regulacją wysokości na miejscu

- ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Mocowanie podnóżków* na stronie 28.
- ☞ Należy przeprowadzić test działania podnóżka z elektryczną regulacją wysokości.



PODŁOKIETNIKI

Nie używać podłokietników [1] do podnoszenia lub przenoszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego.

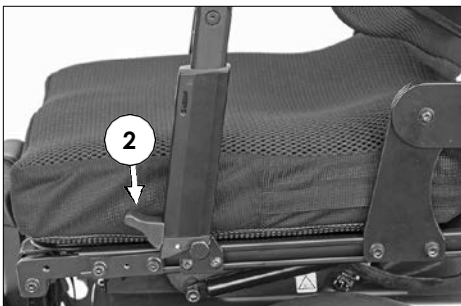


Niebezpieczeństwo wypadku wskutek odchylenia podłokietnika do tyłu [4]!

Odchylić podłokietnik w górę powyżej martwego punktu [3].



Niebezpieczeństwo wypadku wskutek niezamierzonego opuszczenia podłokietnika do przodu!



Podłokietnik ze stabilizatorem

Odchylenie podłokietnika do góry

W celu podniesienia podłokietnika należy najpierw pociągnąć dźwignię blokującą (2) do góry, a następnie odchylić podłokietnik powyżej martwego punktu w kierunku do tyłu [3].



Gdy podłokietnik jest odchylony do tyłu [4], istnieje zwiększone ryzyko wypadku, zwłaszcza podczas manewrów kierowania!



Pochylenie podłokietnika w dół

Należy zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo zakleszczenia podczas wkładania podłokietnika do śruby zabezpieczającej.

W celu opuszczenia podłokietnika należy najpierw umieścić prowadnicę podłokietnika na śrubie zabezpieczającej i przesunąć ją do przodu, lekko naciskając [1]. Następnie należy nacisnąć dźwignię blokującą w dół (2).

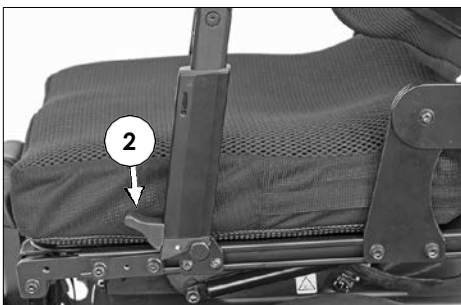
Blokowanie podłokietnika w miejscu

Należy nacisnąć dźwignię blokującą w dół, aby zablokować podłokietnik w miejscu (2).

Sprawdzanie stanu zablokowania podłokietnika

Należy sprawdzić urządzenie blokujące lekko pociągając za podłokietnik [3].

- W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Pochylenie podłokietnika w dół* na stronie 32.



Podłokietnik bez stabilizatora

Odchylenie podłokietnika do góry

W celu odchylenia do góry należy złożyć podłokietnik do tyłu [2].

- ☞ Gdy podłokietnik jest złożony do tyłu [2], istnieje zwiększone ryzyko wypadku, zwłaszcza podczas manewrów kierowania!

Pochylenie podłokietnika w dół

W celu opuszczenia podłokietnika należy maksymalnie złożyć podłokietnik na śrubie ograniczającej [1].

- ☞ Należy uważać na obszary zakleszczenia w obszarze pochylania oraz między podłokietnikiem a śrubą ograniczającą [3]!



1



2




3

Obracanie podłokietnika


Podczas obracania podłokietnika do pozycji podstawowej nie należy chwycić za obszar usztywnienia ukośnego. —

Obracanie podłokietnika do wewnątrz

1. Poluzować dźwignię zaciskową (1) podłokietnika, aby obrócić go do wewnątrz [2].
2. Ponownie dokręcić dźwignię zaciskową (1) po obroceniu podłokietnika do wewnątrz [2].
 Istnieje zwiększone ryzyko wypadku, zwłaszcza podczas manewrów kierowania!



Obracanie podłokietnika na zewnątrz

1. Poluzować dźwignię zaciskową (1) podłokietnika, aby obrócić go na zewnątrz [3].
2. Ponownie dokręcić dźwignię zaciskową (1) po obroceniu podłokietnika na zewnątrz [3].
 Istnieje zwiększone ryzyko wypadku, zwłaszcza podczas manewrów kierowania!




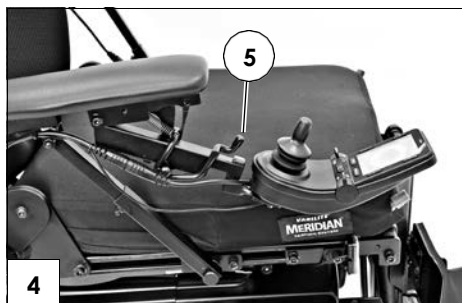
Składanie modułu sterowania

Podczas podnoszenia modułu sterowania do góry nie należy chwycić za obszar usztywnienia ukośnego. —

Opuszczanie modułu sterowania

Aby złożyć moduł sterowania, należy nacisnąć dźwignię blokującą (5) w przód [4].

-  Aby podnieść moduł sterowania, należy pociągnąć go do góry, aż dźwignia blokująca słyszalnie zaskoczy na swoje miejsce.



OPARCIE

Każda zmiana nachylenia siedziska spowoduje zmianę bezpiecznej regulacji oparcia!

Oparcie należy regulować tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki stoi na równej powierzchni. Na pochyłościach istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się!



Oparcie regulowane elektrycznie

Oparcie [1] jest regulowane elektrycznie.

☞ W tym celu należy zapoznać się z instrukcją obsługi
< Moduł sterowania >.

Tapicerka oparcia

Tapicerka oparcia jest przymocowana do konstrukcji oparcia za pomocą pasków z rzepami i może być ściągana w celu czyszczenia i konserwacji [2].

☞ Więcej informacji można znaleźć w oddzielnej dokumentacji dotyczącej tapicerki oparcia.

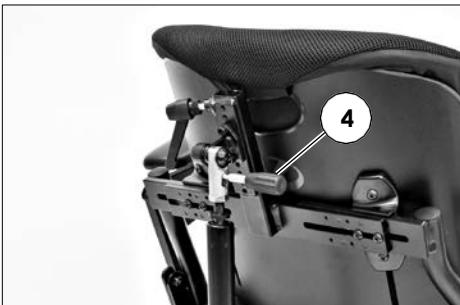


Oparcie regulowane mechanicznie

Regulacja kąta nachylenia za pomocą sprężyny pneumatycznej



Oparcie [1] posiada regulację kąta nachylenia [2]+[3].

1. Aby wyregulować kąt nachylenia oparcia, należy nacisnąć w dół dźwignię blokującą (4) sprężyny pneumatycznej.
2. Popchnąć/pociągnąć oparcie, przy wciśniętej dźwigni blokującej (4), aż do uzyskaniażądanego kąta nachylenia.
3. Aby zablokować oparcie, należy ponownie zwolnić dźwignię blokującą (4).



Regulacja kąta nachylenia za pomocą rury teleskopowej

Oparcie [] posiada regulację kąta nachylenia [1]+[2].

1. Należy pociągnąć za przycisk sworznia blokującego (3), aby wyregulować kąt nachylenia oparcia.
 2. Popchnąć/pociągnąć oparcie, przy wyciągniętym sworzniu blokującym (3), aż do uzyskaniażądanego kąta.
 3. Aby zablokować oparcie, należy ponownie włożyć sworzień blokujący (3) w żądanym położeniu.
-  Przesunąć oparcie w dowolnym kierunku, aż sworzień blokujący (3) słyszalnie zaskoczy na swoje miejsce.
-  Sprawdzić i zapewnić zablokowanie oparcia.



SIEDZISKO

Nakładka siedziska

Nakładka na siedzisko jest przymocowana do płyty siedziska za pomocą pasków na rzepy i można ją zdjąć w celu czyszczenia i konserwacji [1].

Po czyszczeniu lub konserwacji należy ponownie założyć i przymocować nakładkę na siedzisko. – Zapięcie na rzep.



Nachylenie siedziska

Kąt nachylenia siedziska [1] należy regulować tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki stoi na poziomej, równej powierzchni. Na pochyłościach istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się.

Przed regulacją nachylenia siedziska należy ustawić podnózek/podnóżki w pozycji podstawowej.

Regulacja kąta nachylenia siedziska jest połączona z funkcją automatycznej redukcji prędkości.

W przypadku odchylonego oparcia występuje zwiększone ryzyko przewrócenia się.

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że nie ustawiono ujemnego nachylenia siedziska, a także że nachylenie siedziska zapewnia bezpieczną pozycję siedzącą nawet podczas jazdy po wzniesieniach/nachyleniach.



Elektryczna regulacja kąta nachylenia siedziska

Nachylenie siedziska [1] jest regulowane za pomocą modułu sterowania lub oddzielnego modułu regulacji.

☞ Należy uważać na obszary zakleszczenia w obszarze regulacji!

☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi

< Moduł sterowania >.

Regulacja wysokości siedziska

Przed regulacją wysokości siedziska należy sprawdzić, czy obszar regulacji jest wolny od przeszkód. – Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie chwycić pod siedziskiem przed i podczas aktywnej regulacji wysokości siedziska. – Niebezpieczeństwo przytraśnięcia!

Korzystanie z regulacji wysokości fotela jest dozwolone wyłącznie na prostych powierzchniach i podczas postoju pojazdu.

Jeśli siedzisko jest wyprowadzone z pozycji wyjściowej do góry, nie opuszczać podnóżków!

Wysokość siedziska [1] można regulować za pomocą modułu sterowania.

☞ Dzięki temu wysokość siedziska może być regulowana w sposób ciągły.

☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi
< Moduł sterowania >.

☞ Jeśli siedzisko zostanie przesunięte w górę z pozycji wyjściowej, prędkość zostanie ograniczona po osiągnięciu 6 cm wysokości podnoszenia.

☞ Ograniczenia prędkości są automatycznie resetowane, gdy tylko siedzisko osiągnie pozycję wyjściową.



ZAGŁÓWEK

Zagłówek służy do utrzymania prawidłowej pozycji głowy.

Zagłówek nie może znajdować się na wysokości szyi.

Górna krawędź zagłówka powinna zawsze znajdować się blisko tyłu głowy i mniej więcej na wysokości oczu.

Przed użyciem należy sprawdzić regulację zagłówka, a w razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Podczas transportu osób wewnątrz pojazdu silnikowego zalecamy korzystanie z solidnego zagłówka zamontowanego w pojeździe.

Zagłówek (1) jest zabezpieczony przed obracaniem się, posiada regulację wysokości, głębokości i kąta nachylenia, a także możliwość demontażu.

Demontaż zagłówka

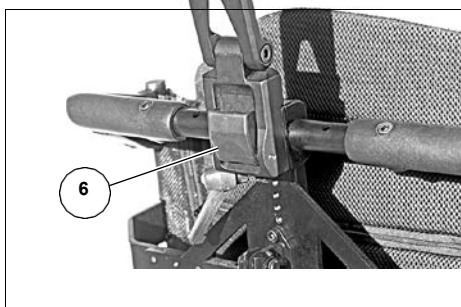
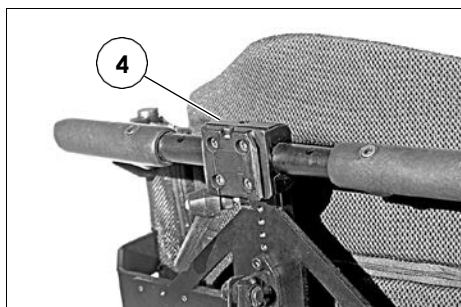
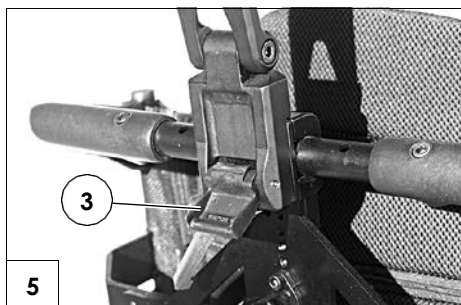
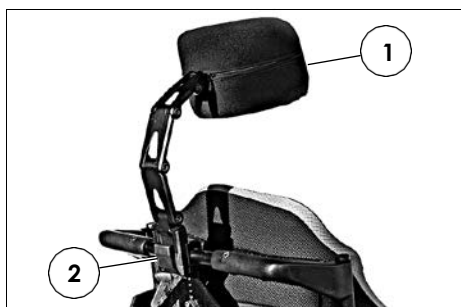
Aby zdjąć zagłówek, należy najpierw odchylić blokadę (2) w dół (3).

Następnie ściągnąć zagłówek w górę z płytki mocującej (4).

Mocowanie zagłówka

W celu zamocowania należy nasunąć zagłówek na płytkę mocującą (4) [5].

Następnie należy podnieść blokadę (3) do góry (6).



PAS ZABEZPIECZAJĄCY

Należy upewnić się, że między pasem a ciałem nie znajdują się żadne przedmioty! – Pozwala to uniknąć bolesnych punktów nacisku.

Późniejszy montaż pasa zabezpieczającego może być wykonywany wyłącznie przez wyspecjalizowany warsztat!


Pas zabezpieczający nie jest częścią systemu zabezpieczającego elektryczny wózek inwalidzki i/lub użytkownika podczas transportu w pojazdach silnikowych.

Pasek mocujący jest przykręcany, od strony zewnętrznej, do odpowiedniego wspornika oparcia (1).

Pas zabezpieczający służy do stabilizacji pozycji siedzącej i zapobiega wypadnięciu do przodu z elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Aby zapiąć pas zabezpieczający, należy pociągnąć oba jego końce do przodu i pozwolić, aby klamra zaskoczyła na miejsce ze słyszalnym kliknięciem.

Aby otworzyć pas zabezpieczający, należy nacisnąć przycisk zwalniający i rozłączyć oba końce pasa.

 Pasy zabezpieczające można regulować pod względem długości i nie należy ich naciągać zbyt mocno.



OŚWIETLENIE

Do jazdy na zewnątrz i po drogach publicznych elektryczny wózek inwalidzki jest wyposażony w oświetlenie LED (1)+(2).

Oświetlenie jest aktywowane przez moduł sterowania kierowcy.

☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi

< Moduł sterowania >.

☞ Należy zawsze włączać oświetlenie w warunkach słabej widoczności, a zwłaszcza w ciemności, aby lepiej widzieć i być lepiej widocznym dla innych.

☞ Należy upewnić się, że przednie reflektory, kierunkowskazy i światła tylne, a także światła odblaskowe nie są zasłonięte ubraniami lub innymi przedmiotami przymocowanymi do elektrycznego wózka inwalidzkiego.



ZAŁADUNEK I TRANSPORT

Do podnoszenia elektrycznego wózka inwalidzkiego nie wolno używać oparcia, podnóżków, podłokietników ani elementów wzmacniających!

Do transportu należy ustawić wysokość i nachylenie siedziska w pozycji wyjściowej!

Przed podniesieniem elektryczny wózek inwalidzki musi być wyłączony!

Części odłączone na czas załadunku muszą być uważnie spakowane i starannie przymocowane ponownie przed kolejną jazdą.

Do przewożenia odłączanych elementów nie są przeznaczone żadne specjalne punkty mocowania.

Poniższe procedury mogą być konieczne ze względu na brak miejsca do transportu w pojazdach:

- Zdemontować zagłówkę.
- Złożyć stopnie podnóżka lub zdjąć podnóżki.
- Wyregulować oparcie.

Ładunek

Masa elektrycznego wózka inwalidzkiego zmniejsza się po zdjęciu odłączanych elementów.

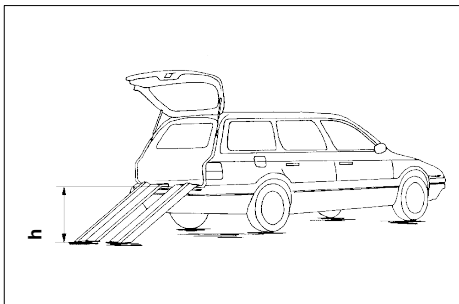
Elektryczny wózek inwalidzki można załadować za pomocą ramp lub platform podnoszących.

Rampy i platformy podnoszące

Należy przestrzegać instrukcji obsługi rampy lub platformy podnoszącej.

Należy stosować się do informacji podanych przez producenta rampy lub platformy podnoszącej.

Maksymalna wysokość nośna określona dla rampy musi być większa niż wysokość „h” od podłoża do powierzchni ładunkowej, np. samochodu.



Udźwig rampy lub platformy podnoszącej musi być większy niż dopuszczalna masa całkowita elektrycznego wózka inwalidzkiego.


Podczas jazdy do tyłu po rampach istnieje niebezpieczeństwo przechylenia pojazdu!

Transport osób wewnątrz pojazdu silnikowego

W przypadku przewożenia osób w pojeździe silnikowym należy ustawić wysokość i nachylenie siedzenia w pozycji wyjściowej!

Aby ustalić, czy elektryczny wózek inwalidzki jest dopuszczony jako siedzenie do transportu osób w pojeździe silnikowym, należy sprawdzić tabliczkę znamionową wózka inwalidzkiego.

 Patrz rozdział *Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej* na stronie 76.

 Elektryczne wózki inwalidzkie, które nie nadają się do użytku jako siedzenie do transportu w pojeździe

silnikowym, są opatrzone dodatkowym oznaczeniem. – Aby to ustalić, należy *Znaczenie oznaczeń na elektrycznym wózku inwalidzkim* na stronie 74.

Bezpieczeństwo transportu

Elektryczny wózek inwalidzki może być mocowany wyłącznie za pomocą punktów mocowania.

- ☞ Cztery miejsca mocowania są oznaczone symbolem na [1]+[2].
- ☞ Procedurę mocowania wózka inwalidzkiego można znaleźć w dokumencie < Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ogólnej obsługi pojazdów elektrycznych > rozdział < Transport w pojazdach silnikowych lub za pomocą przenośników >. – Ten dokument i dalsze informacje znajdują się na naszej stronie internetowej < www.ta-service.dk >.
- ☞ W przypadku transportu osób wewnątrz pojazdu silnikowego należy użyć systemu pasów pojazdu silnikowego w celu zapewnienia bezpieczeństwa transportu.

System dokujący Dahl

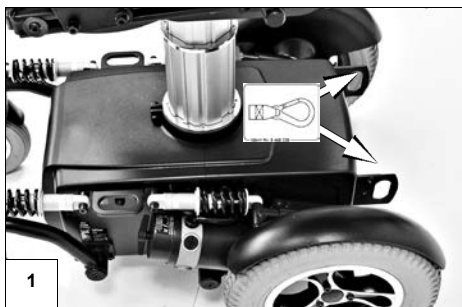
Jeśli elektryczny wózek inwalidzki został wyposażony w system dokujący Dahl-Docking-System w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas transportu należy stosować się do oddzielnej dokumentacji systemów dokujących Dahl-Docking-Systems.

Transport osób zgodnie z normą ISO 7176-19 jest dozwolony wyłącznie z następującymi systemami mocowania:

- 4-punktowy system mocowania wg ISO 10542,
- stacja dokująca Dahl Dockingstation MK II,
- Dahl VarioDock.

Informacje dotyczące montażu i obsługi należy zaczerpnąć z instrukcji montażu i obsługi konkretnego systemu mocowania.

- ☞ Dokument ten jest dołączony do każdego systemu mocowania.
- Dokument specyficzny dla systemu mocowania można również wyświetlić w



kategorii specyficznej dla produktu < Instrukcja obsługi > na naszej stronie internetowej < www.ta-service.dk >.

OPONY


Opony są wykonane z mieszanki gumowej i mogą pozostawiać trwałe lub trudne do usunięcia ślady na niektórych powierzchniach (np. plastikowych, drewnianych lub podłogach parkietowych, dywanach, matach). Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia powierzchni spowodowane zużyciem lub procesami chemicznymi związanymi z oponami.

KONSERWACJA

Niewłaściwe czyszczenie i konserwacja lub ich zaniedbanie skutkuje ograniczeniem odpowiedzialności za produkt.

Konserwacja

Poniższa instrukcja konserwacji zawiera wskazówki dotyczące przeprowadzania prac konserwacyjnych.

-  Plan konserwacji nie zawiera informacji na temat faktycznego zakresu prac określonych dla pojazdu.

Harmonogram konserwacji

KIEDY	CO	UWAGI
Przed rozpoczęciem jazdy	Kontrola ogólna Sprawdzić, czy urządzenie działa bezawaryjnie.	Test należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
	Sprawdzanie hamulca magnetycznego Przesunąć dźwignię wyboru trybu jazdy/pchania do pozycji trybu jazdy po obu stronach.	Test należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Jeśli elektryczny wózek inwalidzki może być pchany, należy niezwłocznie zlecić naprawę hamulców w wyspecjalizowanym warsztacie. – Niebezpieczeństwo wypadku!
Szczególnie przed jazdą w ciemności	Oświetlenie Sprawdzić, czy oświetlenie i światła odbłaskowe działają bez zarzutu.	Test należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Co 2 tygodnie (w zależności od pokonanego dystansu)	Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach. Ciśnienie napęnlania opon:  Patrz <i>Dane techniczne</i> na stronie 60.	Test należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Użyć manometru do opon.
	Śruby regulacyjne, połączenia śrubowe Śruby i nakrętki sprawdzić pod kątem prawidłowego dokręcenia.	Test należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Dokręcić poluzowane śruby. W razie potrzeby należy skontaktować się ze wyspecjalizowanym warsztatem.
Co 6-8 miesięcy (w zależności od pokonanego dystansu)	Mocowania kół Nakrętki lub śruby kół należy sprawdzać pod kątem prawidłowego dokręcenia	Należy to zrobić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Mocno dokręcić poluzowane nakrętki lub śruby kół i ponownie dokręcić po 10 godzinach pracy lub po przejechaniu 50 km. W razie potrzeby należy skontaktować się ze wyspecjalizowanym warsztatem.

KIEDY	CO	UWAGI
Co 2 miesiące (w zależności od pokonanego dystansu)	Sprawdzić profil opony Minimalny bieżnik = 1 mm	Kontrolę wzrokową należy przeprowadzić samodzielnie lub z pomocą innej osoby. Jeśli profil opony jest zużyty lub opona jest uszkodzona, należy skonsultować się z wyspecjalizowanym warsztatem w celu naprawy.
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Kontrola: – Czystości. – Stanu ogólnego.	Patrz rozdział <i>Czyszczenie</i> na stronie 56. Należy to zrobić samodzielnie lub z pomocą innej osoby.
Zalecenie producenta: Co 12 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania)	Prace konserwacyjne: – Pojazd – Ładowarka akumulatorów	Do wykonania przez wyspecjalizowanego sprzedawcę.

Bezpiecznik główny

Bezpiecznik wyłącznika automatycznego musi być wciśnięty!

Bezpiecznik sieciowy to wyłącznik automatyczny z bezpiecznikiem (1), który wyskakuje w przypadku przeciążenia.

Po jego wyskoczeniu należy ponownie wcisnąć bezpiecznik (1).

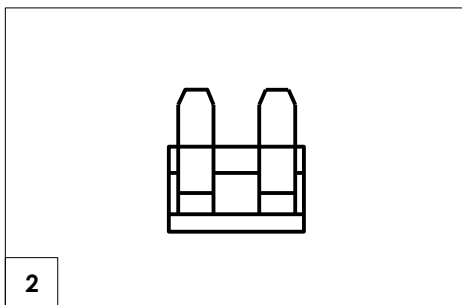
☞ Jeśli bezpiecznik przepali się ponownie, należy zlecić naprawę przyczyny jego przepalenia wyspecjalizowanemu sprzedawcy.

☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 60!



Bezpiecznik akumulatora

Bezpiecznik płaski [2] prądu akumulatora znajduje się w uchwycie bezpieczników pod siedzeniem, na górze akumulatorów (3).



Wymiana bezpieczników

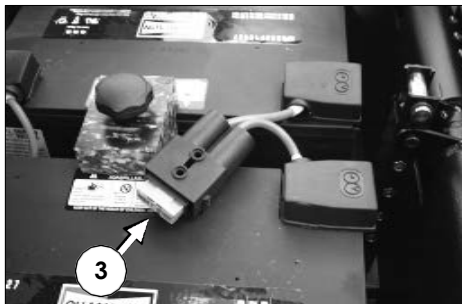
Bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu. – Należy przestrzegać punktu *Dalsze dane techniczne modelu TA IQ MWD* na

Przed wymianą bezpieczników należy zaparkować elektryczny wózek inwalidzki na równej powierzchni i zabezpieczyć go przed stoczeniem się.

☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Zabezpieczanie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 15.

Nowe bezpieczniki można nabyć na przykład na stacjach benzynowych.

☞ Jeśli bezpiecznik przepali się ponownie, należy oddać akumulator do naprawy u wyspecjalizowanego sprzedawcy.



Wtyczka bezpiecznika

Wtyczkę bezpiecznika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu po jej wyjęciu, np. w celu zabezpieczenia

Przerwanie zasilania elektrycznego

W celu przerwania wszystkich funkcji elektrycznych należy wyciągnąć wtyczkę bezpiecznika w kierunku do dołu [2].

Przywrócenie zasilania elektrycznego

W celu przywrócenia wszystkich funkcji elektrycznych należy włożyć wtyczkę bezpiecznika od dołu do oporu [3].



2



3

Oświetlenie

Oświetlenie (1)+(2) jest wyposażone w technologię LED o długiej żywotności.

- ☞ Uszkodzoną lampę LED należy niezwłocznie oddać do naprawy w wyspecjalizowanym warsztacie.

Przednie reflektory

Obudowę reflektora (1) należy wyregulować tak, aby stożek światła był widoczny na powierzchni jezdnej. – Dolna krawędź stożka światła powinna znajdować się w odległości 3 metrów od przodu elektrycznego wózka inwalidzkiego.

- ☞ Obudowa oświetlenia może wymagać ponownej regulacji po dostosowaniu nachylenia siedziska.
- ☞ W razie potrzeby należy udać się do wyspecjalizowanego warsztatu w celu dokonania regulacji.



Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik akumulatora na module sterowania nie świeci się po włączeniu.	Bezpiecznik akumulatora jest uszkodzony lub nieprawidłowo włożony.	Wymienić uszkodzony bezpiecznik lub oczyścić styki i włożyć go prawidłowo.
	Połączenie wtykowe zasilacza nie styka.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
Wskaźnik akumulatora miga po włączeniu.	Jeden lub oba silniki napędowe są przełączone w tryb pchania.	Przesunąć dźwignię wyboru trybu jazdy/pchania do pozycji trybu jazdy po obu stronach.
	Połączenie wtykowe na jednym z napędów nie styka.	Sprawdzić połączenia wtykowe.
	Awaria elektroniki.	Zlecić naprawę w wyspecjalizowanym warsztacie. (Tryb pchania) Dźwignia wyboru w pozycji trybu jazdy.
	Niewymienione usterki.	Patrz < Diagnostyka błędów > w instrukcji obsługi modułu sterowania.
Oświetlenie nie jest aktywne.	Uszkodzona lampa LED.	Należy zlecić naprawę lub wymianę w wyspecjalizowanym warsztacie.
	Uszkodzony bezpiecznik oświetlenia lub elektronika napędowa.	Należy zlecić naprawę lub wymianę w wyspecjalizowanym warsztacie.

PODSTAWOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa stanowią wyciąg z *Instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i ogólnej obsługi*, które można znaleźć na naszej stronie internetowej: < www.ta-service.com >.

Nie wkładać palców do otwartych rur ramy (na przykład po zdjęciu podnóżków lub odchyleniu podłokietników). – Niebezpieczeństwo obrażeń!

Podczas korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego należy utrzymywać stabilną pozycję siedzącą, nawet gdy wózek nie jest w ruchu, a zwłaszcza na wzniesieniach i nachyleniach. – Niebezpieczeństwo wypadku!

W bezpiecznej pozycji siedzącej plecy użytkownika leżą bezpośrednio na tapicerce oparcia, a biodra użytkownika znajdują się na tylnym końcu siedziska.

Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego na wzniesieniach/nachyleniach może odbywać się wyłącznie w sytuacjach awaryjnych i z pomocą osoby towarzyszącej i/lub osoby pomagającej! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nachylenie siedziska należy regulować tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki stoi na poziomej, równej powierzchni. Na pochyłościach istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się!

Podczas korzystania z oparcia z regulacją kąta nachylenia istnieje zwiększone ryzyko przewrócenia się.

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że nie ustawiono ujemnego nachylenia siedziska i że zapewniona jest bezpieczna pozycja siedząca.

Przed rozpoczęciem jazdy i w jej trakcie należy sprawdzić, czy odległość między podnóżkiem a podłożem jest wystarczająca. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nie należy palić podczas korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Wystawienie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może spowodować nagrzanie się pokrowców/tapicerki siedziska, nakładek podłokietników, podnóżków i uchwytów do temperatury przekraczającej 41°C. – Kontakt z odsłoniętą skórą może spowodować obrażenia! Należy zapobiegać takiemu nagrzewaniu, parkując elektryczny wózek inwalidzki w zacienionym miejscu.

Specjalne punkty mocowania do zawieszania np. torby zapewnia opcjonalnie dostępny uchwyt na torbę montowany do drążka zagłówka. – Maksymalne dopuszczalne dodatkowe obciążenie uchwytu na torbę wynosi 5 kg.

Siadanie na i zsiadanie z siedziska może odbywać się tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki jest wyłączony, a dźwignia wyboru trybu jazdy/pchania po obu stronach znajduje się w trybie jazdy!

– Nieumyślne puknięcie w joystick spowoduje niekontrolowane ruchy elektrycznego wózka inwalidzkiego! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Osoba towarzysząca

Osoba towarzysząca musi zostać poinformowana o wszelkich możliwych zagrożeniach przed przystąpieniem do pomocy. Części elektrycznego wózka inwalidzkiego, za które trzyma osoba towarzysząca,

należy sprawdzić pod kątem prawidłowego dopasowania.

Przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego

Należy podjechać z elektrycznym wózkiem inwalidzkim jak najbliżej miejsca, w którym ma nastąpić przesiadka z elektrycznego wózka inwalidzkiego.

☞ W tym celu należy dodatkowo przestrzegać rozdziałów *Zabezpieczanie elektrycznego wózka inwalidzkiego* na stronie 15, *Podnóżki* na stronie 22 oraz *Odchylenie podłokietnika do góry* na stronie 31.

☞ Zalecamy, aby przesiadanie się z elektrycznego wózka inwalidzkiego odbywało się z pomocą innej osoby.

Sięganie po przedmioty

Podczas podnoszenia lub odkładania ciężkich przedmiotów należy unikać skrajnego pochylenia górnej części ciała do przodu lub do tyłu. – Niebezpieczeństwo przewrócenia się elektrycznego wózka inwalidzkiego, szczególnie w przypadku wąskiego siedziska i dużej wysokości siedziska (poduszki siedziska)!

Jazda po pochyłościach opadających, wznoszących się lub poprzecznych

Ze względów bezpieczeństwa, maksymalna dopuszczalna pochyłość jest ograniczona, ponieważ obniżona podłoga/droga wpływa negatywnie na stabilność przed przewróceniem oraz hamowanie i kierowanie pojazdem.

☞ Patrz rozdział *Dane techniczne* na stronie 60.

Nigdy nie należy pochyłać się w kierunku zjazdu podczas jazdy po pochyłościach wznoszących się, opadających lub poprzecznych.

Należy unikać gwałtownych zmian warunków jazdy (zwłaszcza przy krytycznie ustawionych parametrach jazdy, takich jak np. wysokie wartości opóźnienia).

Na pochyłościach wznoszących się/opadających należy zawsze jeździć z niską prędkością.

Ekstremalne nachylenia lub zbocza należy pokonywać z odpowiednią prędkością końcową.

Nigdy nie należy przełączać na tryb pchania na pochyłościach. W trybie pchania automatyczne hamulce nie działają.

Nie należy pchać pojazdu na pochyłościach.

Podczas jazdy na zakrętach oraz podczas skręcania na nachyleniach i zboczach istnieje niebezpieczeństwo przechylenia pojazdu.

Należy unikać jazdy po nachyleniach lub zboczach o niewystarczającym stanie nawierzchni. Nawet w przypadku jednostronnego występowania na podłożu lodu, wody, mchu itp. istnieje niebezpieczeństwo, że elektryczny wózek inwalidzki straci przyczepność i zacznie się ślizgać. W razie potrzeby należy natychmiast przesunąć joystick z powrotem do pozycji neutralnej.

Nigdy nie należy jechać szybciej niż z prędkością pieszego.

Siła hamowania przenoszona na powierzchnię jezdni jest znacznie mniejsza na nachyleniu w dół niż na równej powierzchni jezdni i jest dodatkowo zmniejszana przez złe warunki drogowe (np. deszcz, śnieg, żwir, ziemia). Należy ostrożnie dozować siłę hamowania, aby uniknąć niebezpiecznego poślizgu kół spowodowanego nadmiernym hamowaniem i związanego z tym niepożądanego zbiegnięcia z kursu.

Pod koniec nachylenia w dół należy uważać, aby płyty podnóżkowe nie zetknęły się z podłożem i nie naraziły użytkownika na niebezpieczeństwo w wyniku nagłego hamowania.

Powierzchnie poprzeczne do kierunku jazdy (np. poprzecznie nachylone chodniki) powodują skręcanie elektrycznego wózka inwalidzkiego w kierunku zjazdu. Użytkownik lub osoba towarzysząca musi skompensować to znoszenie poprzez przeciwskręt.

Pokonywanie przeszkód

Zdolność pokonywania przeszkód zależy od pochylenia powierzchni jezdnej, regulacji podnóżków i innych czynników.

Każde pokonywanie przeszkody wiąże się z ryzykiem! – Niebezpieczeństwo przechylenia elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Pokonywanie przeszkód jest sytuacją szczególnego zagrożenia, w której oprócz innych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa należy przestrzegać zaleceń zawartych w rozdziałach poświęconych jeździe pod górę, w dół i w poprzek pochyłości.

Należy trzymać się z dala od przeszkód takich jak koleiny, szyny i pokrywy wpustów lub podobnych źródeł zagrożenia.

W kierunku małych przeszkód, np. krawężników, należy zawsze jechać powoli i pod kątem prostym (90°). Przeszkodę należy pokonać jadąc do przodu z odległości około 0,5 m i jednocześnie oboma przednimi lub tylnymi kołami. W przeciwnym razie elektryczny wózek inwalidzki może przechylić się po przekątnej, a użytkownik może z niego wypaść.

Zawsze należy zachować wystarczającą bezpieczną odległość między wózkiem a spadkami, schodami i podobnymi przeszkodami, umożliwiającą reakcję, hamowanie i skręcanie.

Jeśli to możliwe, należy pozwolić, aby jeden lub więcej pomocników podniosło użytkownika z elektrycznego wózka inwalidzkiego i zaniósł go do punktu docelowego.

Użytkownik może łatwo wypaść z elektrycznego wózka inwalidzkiego podczas zjeżdżania ze stopnia (np. krawężnika chodnika), jeśli stopnie podnóżka lub podnóżki wylądują na powierzchni jezdnej. Przejeżdżanie przez szyny lub koleiny wymaga zwiększonej uwagi. – Niebezpieczeństwo niepożądanego zbiegnięcia z kursu!

Bezpieczna jazda po schodach jest niemożliwa w przypadku konwencjonalnych pojazdów elektrycznych.

Układ elektryczny

Nieprawidłowa i/lub nieodpowiednia modyfikacja zachowania podczas jazdy może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektrycznego wózka inwalidzkiego i jego użytkownika. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nie wolno modyfikować elektronicznego układu sterowania elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Jeśli elektryczny wózek inwalidzki zareaguje w nietypowy sposób lub wykona niekontrolowane manewry, należy natychmiast przywrócić joystick/sterownik do pozycji neutralnej/pozycji wyjściowej i/lub natychmiast wyłączyć elektryczny wózek inwalidzki.

Przewożenie w publicznych środkach transportu

Elektryczny wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia użytkownika w pojazdach transportu publicznego. Mogą wystąpić ograniczenia. Zalecamy korzystanie z jednego z wbudowanych siedzeń w pojeździe transportu publicznego.

Jeśli mimo to konieczne będzie skorzystanie z transportu, gdy użytkownik siedzi na elektrycznym wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych zasad:

- Korzystać z miejsca wyznaczonego przez służby transportu publicznego do parkowania.
- Przestrzegać przepisów firmy transportowej przed zaparkowaniem elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- Zaparkować elektryczny wózek inwalidzki przeciwnie do kierunku jazdy w zarezerwowanym miejscu.
- Ustawić elektryczny wózek inwalidzki w taki sposób, aby jego oparcie znajdowało się na granicy miejsca parkingowego.
- Jeden bok elektrycznego wózka inwalidzkiego musi również opierać się o krawędź miejsca parkingowego, tak aby elektryczny

wózek inwalidzki nie mógł przesunąć się w razie wypadku lub nagłego manewru hamowania.

- Upewnić się, że napędy są ustawione na tryb jazdy, a hamulce postojowe są włączone.
- ☞ W tym celu należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Hamulce postojowa* stronie 16.

Jazda po drogach publicznych

Należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego obowiązujących w danym kraju i w razie potrzeby zwrócić się do wyspecjalizowanego sprzedawcy o wymagane wyposażenie dodatkowe.

Elektryczny wózek inwalidzki może być opcjonalnie wyposażony w oświetlenie. Oświetlenie składa się z:

- Przednich reflektorów,
- Tyłnych świateł odbaskowych.

Przy ograniczonej widoczności, a zwłaszcza w ciemności, zalecamy zamontowanie aktywnego oświetlenia i włączenie go, aby lepiej widzieć i być widocznym.

- ☞ Podczas uczestniczenia w ruchu publicznym użytkownik jest odpowiedzialny za funkcjonalny i bezpieczny stan elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- ☞ Podczas uczestniczenia w ruchu publicznym należy przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego.
- ☞ Podczas jazdy w ciemności należy nosić jasną i dobrze widoczną odzież.
- ☞ Podczas jazdy w ciemności należy unikać korzystania z jezdni lub ścieżek rowerowych.
- ☞ Należy upewnić się, że oświetlenie nie jest zasłonięte ubraniem lub innymi przedmiotami przymocowanymi do elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- ☞ W przypadku ograniczeń fizycznych, takich jak ślepota, wymagane jest zaświadczenie o zdolności do samodzielnego prowadzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego.

CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem i w trakcie czyszczenia elektryczny wózek inwalidzki musi być wyłączony.

Panele z plastiku są narażone na działanie niejonowych środków powierzchniowo czynnych (tenzydów) oraz rozpuszczalników, a zwłaszcza alkoholu.

Nie czyścić elektrycznego wózka inwalidzkiego za pomocą węża z wodą lub myjki wysokociśnieniowej!
– Niebezpieczeństwo zwarcia!

Poduszki i pokrowce są zwykle wyposażone w instrukcje dotyczące ich pielęgnacji (instrukcja pielęgnacji).

- ☞ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale *Znaczenie symboli na instrukcji prania* na stronie 75.

We wszystkich innych przypadkach obowiązują następujące informacje:


- ☞ Tapicerkę czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do prania ręcznego.
- ☞ Plamy usuwać gąbką lub miękką szczotką.
- ☞ Uporczywe zabrudzenia zmywać komercyjnym, łagodnym detergentem.
- ☞ Nie namaczać! Nie prać w pralce!

Następnie przetrzeć wilgotną ściereczką i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie i koła można czyścić na wilgotno przy użyciu łagodnego detergentu. Następnie dobrze wysuszyć.


- ☞ Sprawdzić podwozie pod kątem uszkodzeń korozyjnych oraz innych uszkodzeń.
- ☞ Części plastikowe należy czyścić wyłącznie ciepłą wodą i neutralnym detergentem lub miękkim mydłem.
- ☞ W przypadku stosowania komercyjnych środków do czyszczenia plastiku należy przestrzegać instrukcji producenta.

Elementy oświetlenia należy zawsze utrzymywać w czystości i sprawdzać ich prawidłowe działanie przed każdą podróżą.

 Chronić komponenty elektryczne i okablowanie przed wodą i wilgocią!

- Niebezpieczeństwo uszkodzenia elektryki i klawiatury sterującej przez strumienie wody.

Do pielęgnacji pojazdu należy stosować środki czyszczące i pielęgnacyjne na bazie wody niezawierające silikonu.

 Należy przy tym przestrzegać zaleceń producenta.


Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, np. rozpuszczalników, twardych szczotek itp.

Więcej informacji na temat czyszczenia i pielęgnacji można znaleźć na naszej stronie internetowej:

< www.ta-service.dk >.

Wykończenie


Wysokiej jakości wykończenie zapewnia optymalną ochronę przed korozją.


 Jeśli powłoka zostanie uszkodzona w wyniku zadrapań lub podobnych uszkodzeń, obszary te można wypełnić za pomocą naszego pisaka dostępnego u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Lekkie nasmarowanie ruchomych części zapewni ich długotrwałe działanie.


Dezynfekcja


Jeśli produkt jest używany przez więcej niż jedną osobę (na przykład w ośrodku opieki), stosowanie komercyjnego środka dezynfekującego jest obowiązkowe.

 Przed dezynfekcją należy wyczyścić tapicerkę i uchwyty.

 Dezynfekcja natryskowa lub przez wycieranie jest dopuszczona przy użyciu przetestowanych i zatwierdzonych środków dezynfekujących.

Informacje na temat przetestowanych i dopuszczonych środków dezynfekujących oraz procedur można uzyskać w krajowej placówce ochrony zdrowia.

 Podczas stosowania środków dezynfekujących może się zdarzyć, że powierzchnie zostaną uszkodzone w taki sposób, że dojdzie do ograniczenia długoterminowej funkcjonalności części.

 Należy przy tym przestrzegać instrukcji producenta.

NAPRAWY

Naprawy powinny być z reguły wykonywane przez wyspecjalizowanego sprzedawcę.

Naprawy

W sprawie prac konserwacyjnych należy kontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą. Został on zaznajomiony z konserwacją.

Obsługa klienta

W przypadku jakichkolwiek pytań lub potrzeby pomocy należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą, który może zapewnić doradztwo, obsługę klienta i naprawy.

Części zamienne

Części zamienne można zamawiać wyłącznie u wyspecjalizowanych sprzedawców. W przypadku napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych!

- ☞ Części zamienne innych producentów mogą powodować nieprawidłowe działanie.

Wykaz części zamiennych z odpowiednimi numerami części i rysunkami jest dostępny u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Aby zapewnić dostawę prawidłowej części zamiennej, należy zawsze podawać odpowiedni numer seryjny (SN) elektrycznego wózka inwalidzkiego! Numer ten znajduje się na tabliczce znamionowej.

Za każdym razem, gdy naprawy elektrycznego wózka inwalidzkiego są przeprowadzane przez wyspecjalizowanego sprzedawcę, do instrukcji obsługi elektrycznego wózka inwalidzkiego należy dołączyć dodatkowe informacje, np. instrukcję montażu/obsługi; datę modyfikacji należy odnotować i podać przy zamawianiu części zamiennych.

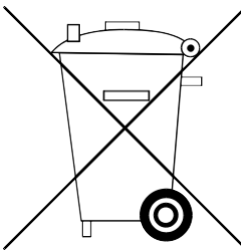
Powinno to zapobiec błędnemu zamówieniu części zamiennych w przyszłości.

Informacje dotyczące dłuższych przerw w użytkowaniu

W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu należy podjąć następujące działania:

- ☞ Akumulatory należy ładować co najmniej raz na miesiąc przez okres dłuższy niż 16 godzin.
- ☞ Należy przestrzegać temperatury przechowywania.
 - ☞ W tym celu należy zapoznać się z rozdziałem *Dane techniczne* na stronie 60.

UTYLIZACJA



Utylizacja musi być zgodna z odpowiednimi przepisami krajowymi.

Informacje na temat lokalnych przepisów dotyczących utylizacji można uzyskać w urzędzie miasta/gminy.

Informacje dla wyspecjalizowanych sprzedawców

Podręcznik konserwacji i serwisowania, zawierający między innymi następujące informacje, jest dostępny na naszej stronie internetowej < www.ta-service.dk >:

1. Regulacje, które można przeprowadzić za pomocą narzędzi.
2. Wyjaśnienia krok po kroku dotyczące ważnych napraw.
3. Informacje na temat modyfikacji specyficznych dla danego modelu.
4. Listę kontrolną do corocznej kontroli.

Testy funkcjonalne niezbędne do przeprowadzenia kontroli są wymienione na liście kontrolnej.

Służą one jako wytyczne do przeprowadzenia prac kontrolnych.

☞ Nie określają one rzeczywistego zakresu niezbędnych prac, które można ustalić wyłącznie na podstawie kontroli danego pojazdu.

Po pomyślnym zakończeniu corocznej kontroli certyfikat kontroli powinien zostać odnotowany w instrukcji obsługi.

W razie potrzeby wzór kolejnych certyfikatów kontroli można skopiować z podręcznika konserwacji i serwisowania. Następnie należy go dołączyć do instrukcji obsługi.

Programowanie zachowania podczas jazdy

Zachowanie podczas jazdy elektrycznego wózka inwalidzkiego można regulować za pomocą urządzenia programującego.

☞ W tym celu należy przestrzegać odpowiednich instrukcji z < *Podręcznika konserwacji i serwisowania* >.

Zachowanie podczas jazdy elektrycznego wózka inwalidzkiego należy regularnie dostosowywać do indywidualnych wymagań i procesu uczenia się danego użytkownika.

☞ Programowanie musi być specjalnie dostosowane do użytkownika. Należy wziąć pod uwagę zdolność reakcji, kondycję zdrowotną, a także możliwości fizyczne i psychiczne. Bardzo pomocna może być rozmowa z lekarzem lub terapeutą.

☞ Wszelkie zmiany w zaprogramowanych przez producenta ustawieniach mogą spowodować zwiększone ryzyko wypadku.

☞ Możliwe niebezpieczeństwo przechylenia na zakrętach.

DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane podane w rozdziale < Dane techniczne > odnoszą się do wersji standardowej.

Tolerancja wymiarów ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Obliczanie maksymalnej wagi użytkownika:

Maksymalne obciążenie całkowite jest obliczane na podstawie masy nieobciążonego elektrycznego wózka inwalidzkiego i maksymalnej wagi pasażera.

Dodatkowa waga wynikająca z późniejszych dodatków lub bagażu zmniejsza maksymalną dopuszczalną wagę pasażera.

Przykład:

Kierowca chce zabrać bagaż o wadze 5 kg. W związku z tym maksymalna waga użytkownika zostaje zmniejszona o 5 kg.

Ciśnienie w oponach pneumatycznych

Maksymalne ciśnienie w oponach jest nadrukowane na oponach po każdej stronie.

Ciśnienie pełnej opony – koło skrętne

Standard:

2,0 - 3,0 bar = 29 - 44 psi

Ciśnienie pełnej opony – koło

napędowe Standard:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Maksymalny zasięg

Podane wartości nominalne są zgodne z normą ISO 7176-4.

Maksymalny zasięg zależy w dużej mierze od następujących czynników:

- stan akumulatora,
- waga kierowcy,
- prędkość jazdy,
- styl jazdy,
- stan nawierzchni drogi,
- warunki jazdy,
- temperatura otoczenia.

Maksymalny zasięg znacznie się zmniejsza przez:

- częstą jazdę pod górę na rampach,
- niewystarczający stan naładowania akumulatorów napędowych,
- niską temperaturę otoczenia (np. zimą),
- częste ruszanie i zatrzymywanie się (np. w centrach handlowych),
- starzejące się, zasiarczone akumulatory napędowe,
- częste manewry kierowania,
- zmniejszoną prędkość jazdy (zwłaszcza przy prędkości pieszego).

W praktyce maksymalny zasięg w „normalnych warunkach” zmniejsza się wówczas do ok. 80–40% wartości nominalnej.

Zdolność pokonywania wzniesień

Pochyłości przekraczające dozwolone wartości (np. rampy) powinny być pokonywane ze względów bezpieczeństwa tylko wtedy, gdy wózek jest pusty!

Stosowane normy

Elektryczny wózek inwalidzki jest zgodny z następującymi normami:

- EN 12184
- ISO 7176-8
- ISO 7176-19
 - ☞ Ocena testu zderzeniowego, w którym elektryczny wózek inwalidzki jest przymocowany do systemu zabezpieczającego pojazdu, została przeprowadzona zgodnie z metodami testowania opisanymi w załączniku D.
 - ☞ Test zderzeniowy został przeprowadzony i zatwierdzony z następującymi systemami mocowania:
 - 4-punktowy system mocowania wg ISO 10542,
 - stacja dokująca Dahl Dockingstation MK II,
 - Dahl VarioDock.
 - ☞ Odpowiednie dokumenty towarzyszące produktowi są dołączone do produktu.
 - ☞ Przeprowadzono ocenę bezpieczeństwa transportu systemów dokujących Dahl-Docking-Systems.
 - ☞ Dokument specyficzny dla systemu mocowanie można również wyświetlić w kategorii specyficznej dla produktu < *Instrukcje obsługi* > na naszej stronie internetowej < www.ta-service.dk >.

Modele są przypisane do klasy zastosowania B zgodnie z normą EN 12184.

Zastosowane przez nas części i komponenty są zgodne z normą EN 1021-2 w zakresie odporności na zapalenie.

Dane zgodne z normą ISO 7176-15 dla modelu TA IQ RWD

	min.	maks.
Długość całkowita (mierzona przy nachyleniu siedziska 0°)	940 mm	1060 mm
Szerokość całkowita	630 mm	720 mm
Wymiary całkowite, maks. dopuszczalne		300 kg
Waga użytkownika (wraz z dodatkowym obciążeniem)		140 kg
Waga użytkownika <small>Łącznie z dodatkowym obciążeniem, gdy produkt jest używany jako siedzenie w pojeździe silnikowym (Dahl-Docking-System, test zderzeniowy zgodnie z ISO 7176-19)</small>		136 kg
Waga najcięższej części		23 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	250 mm	590 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	370 mm	550 mm
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki) przy nachyleniu siedziska 0°	380 mm	680 mm
Elektryczny kąt nachylenia siedziska	0°	45°
Podnoszenie siedziska		300 mm
Kąt oparcia, regulacja mechaniczna <small>(Mierzony do pionu na płycie siedziska)</small>	80°	165°
Kąt oparcia, regulacja elektryczna <small>(Mierzony do pionu na płycie siedziska)</small>	80°	165°
Wysokość oparcia	540 mm	665 mm
Odległość od podparcia stóp do siedziska <small>Długość podudzia bez poduszki siedziska</small>	370 mm	580 mm
Stabilność statyczna przy zjeździe	19,6°	19,6°
Stabilność statyczna przy wjeżdżaniu	14,3°	19,6°
Stabilność statyczna bokiem	13°	19,6°
Stabilność dynamiczna przy wjeżdżaniu		10°
Kąt podnózek – powierzchnia siedziska:	90°	180°
Wysokość podłokietnika od powierzchni siedziska (z i bez poduszki siedziska)	185 mm	285 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	370 mm	475 mm
Wysokość przeszkody		80 mm

	min.	maks.
Minimalny promień skrętu <small>(mierzony przy nachyleniu siedziska 0°)</small>	650 mm	
Waga manekina (ISO 7176-8)		140 kg
Maksymalna prędkość jazdy do przodu <small>(w zależności od funkcji)</small>	6 km/h	12 km/h
Minimalna droga hamowania przy maksymalnej prędkości		2810 mm
Maksymalny zasięg przy 6 km/h <small>(w zależności od pojemności akumulatora)</small>		40 km
Maksymalny zasięg przy 10 km/h i 12 km/h <small>(w zależności od pojemności akumulatora)</small>		35 km
Pozioma pozycja osi	– mm	– mm

Dalsze dane techniczne dla modelu TA IQ RWD

	min.	maks.
Poziom dźwięku		70 dB(A)
Klasa ochrony	IP X4	
Min. obszar skrętu	1150 mm	
Wydajne sterowanie napędem	24 V / 120 A	
Moc silnika		2x 350 W
Bezpiecznik główny	80 A	
Oświetlenie (opcja)	Technologia LED 24 V	
Dodatkowe obciążenie		5 kg
Obciążenie osi przedniej (maks. dopuszczalne)		150 kg
Obciążenie osi tylnej (maks. dopuszczalne)		200 kg
Odległość pomiędzy obciążonym wózkiem i podłożem	70 mm	
Ciężar własny (z akumulatorami napędowymi)	150 kg	160 kg
Ciężar własny (bez akumulatorów napędowych)	99 kg	109 kg
Wysokość całkowita	930 mm	1100 mm

Wymiary transportowe

Długość (stopień podnóżka podniesiony)	820 mm	
Szerokość	630 mm	720 mm
Wysokość z poduszką standardową (Oparcie złożone na siedzisku, poduszka siedziska zdjęta z płyty siedziska i umieszczona na oparciu)	700 mm	

Dane klimatyczne

Temperatura otoczenia	-20 °C do +50 °C
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-20 °C do +50 °C

	min.	maks.
<u>Koło skrętne</u>		
ø 200 x 50 mm (8")	opony pneumatyczne, maks. 2,0 bar (29 psi) odporne na przebicie	
<u>Koło napędowe</u>		
ø 364 x 75 mm (14 x 3,5")	opony pneumatyczne, maks. 2,5 bar (36 psi) odporne na przebicie	
<u>Akumulatory napędowe</u>		
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 80 Ah (20 h)	szczelne, bezobsługowe	
Maksymalne wymiary akumulatorów (dł. x szer. x wys.)	260 x 168 x 215 mm	
Prąd ładowania		8 A

Dane zgodne z ISO 7176-15 dla modelu TA IQ FWD

	min.	maks.
Długość całkowita (mierzona przy nachyleniu siedziska 0°)	985 mm	1100 mm
Szerokość całkowita	630 mm	720 mm
Wymiary całkowite, maks. dopuszczalne		300 kg
Waga użytkownika (wraz z dodatkowym obciążeniem)		140 kg
Waga użytkownika <small>Łącznie z dodatkowym obciążeniem, gdy produkt jest używany jako siedzenie w pojeździe silnikowym (Dahl-Docking-System, test zderzeniowy zgodnie z ISO 7176-19)</small>		136 kg
Waga najcięższej części		23 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	250 mm	590 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	370 mm	550 mm
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki) przy nachyleniu siedziska 0°	380 mm	680 mm
Elektryczny kąt nachylenia siedziska	0°	45°
Podnoszenie siedziska		300 mm
Kąt oparcia, regulacja mechaniczna <small>(Mierzony do pionu na płycie siedziska)</small>	80°	165°
Kąt oparcia, regulacja elektryczna <small>(Mierzony do pionu na płycie siedziska)</small>	80°	165°
Wysokość oparcia	540 mm	665 mm
Odległość od podparcia stóp do siedziska <small>Długość podudzia bez poduszki siedziska</small>	370 mm	580 mm
Stabilność statyczna przy zjeździe	15,9°	19,6°
Stabilność statyczna przy wjeżdżaniu	19,6°	19,6°
Stabilność statyczna bokiem	13,5°	19,0°
Stabilność dynamiczna przy wjeżdżaniu		10°
Kąt podnózek – powierzchnia siedziska:	90°	180°
Wysokość podłokietnika od powierzchni siedziska (z i bez poduszki siedziska)	185 mm	285 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	370 mm	475 mm
Wysokość przeszkody		100 mm

	min.	maks.
Minimalny promień skrętu (mierzony przy nachyleniu siedziska 0°)	650 mm	
Waga manekina (ISO 7176-8)		140 kg
Maksymalna prędkość jazdy do przodu (w zależności od funkcji)	6 km/h	12 km/h
Minimalna droga hamowania przy maksymalnej prędkości		2620 mm
Maksymalny zasięg przy 6 km/h (w zależności od pojemności akumulatora)		40 km
Maksymalny zasięg przy 10 km/h i 12 km/h (w zależności od pojemności akumulatora)		35 km
Pozioma pozycja osi	– mm	– mm

Dalsze dane techniczne dla modelu TA IQ FWD

	min.	maks.
Poziom dźwięku		70 dB(A)
Klasa ochrony	IP X4	
Min. obszar skrętu	1170 mm	
Wydajne sterowanie napędem	24 V / 120 A	
Moc silnika		2x 350 W
Bezpiecznik główny	80 A	
Oświetlenie (opcja)	Technologia LED 24 V	
Dodatkowe obciążenie		5 kg
Obciążenie osi przedniej (maks. dopuszczalne)		200 kg
Obciążenie osi tylnej (maks. dopuszczalne)		150 kg
Odległość pomiędzy obciążonym wózkiem i podłożem	70 mm	
Ciężar własny (z akumulatorami napędowymi)	150 kg	160 kg
Ciężar własny (bez akumulatorów napędowych)	99 kg	109 kg
Wysokość całkowita	930 mm	1100 mm

Wymiary transportowe

Długość (stopień podnóżka podniesiony)	820 mm	
Szerokość	630 mm	720 mm
Wysokość z poduszką standardową (Oparcie złożone na siedzisku, poduszka siedziska zdjęta z płyty siedziska i umieszczona na oparciu)	700 mm	

Dane klimatyczne

Temperatura otoczenia	-20 °C do +50 °C
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-20 °C do +50 °C

	min.	maks.
<u>Koło skrętne</u>		
ø 200 x 50 mm (8")	opony pneumatyczne, maks. 2,0 bar (29 psi) odporne na przebicie	
<u>Koło napędowe</u>		
ø 364 x 75 mm (14 x 3,5")	opony pneumatyczne, maks. 2,5 bar (36 psi) odporne na przebicie	
<u>Akumulatory napędowe</u>		
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 80 Ah (20 h)	szczelne, bezobsługowe	
Maksymalne wymiary akumulatorów (dł. x szer. x wys.)	260 x 168 x 215 mm	
Prąd ładowania		8 A

Dane zgodne z ISO 7176-15 dla modelu TA IQ MWD

	min.	maks.
Długość całkowita (mierzona przy nachyleniu siedziska 0°)	985 mm	1100 mm
Szerokość całkowita	630 mm	720 mm
Wymiary całkowite, maks. dopuszczalne		305 kg
Waga użytkownika (wraz z dodatkowym obciążeniem)		140 kg
Waga użytkownika <small>Łącznie z dodatkowym obciążeniem, gdy produkt jest używany jako siedzenie w pojeździe silnikowym (Dahl-Docking-System, test zderzeniowy zgodnie z ISO 7176-19)</small>		136 kg
Waga najcięższej części		23 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	250 mm	590 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	370 mm	550 mm
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki) przy nachyleniu siedziska 0°	380 mm	680 mm
Elektryczny kąt nachylenia siedziska	0°	45°
Podnoszenie siedziska		300 mm
Kąt oparcia, regulacja mechaniczna <small>(Mierzony do pionu na płycie siedziska)</small>	80°	165°
Kąt oparcia, regulacja elektryczna <small>(Mierzony do pionu na płycie siedziska)</small>	80°	165°
Wysokość oparcia	540 mm	665 mm
Odległość od podparcia stóp do siedziska <small>Długość podudzia bez poduszki siedziska</small>	370 mm	580 mm
Stabilność statyczna przy zjeździe	13,8°	19,6°
Stabilność statyczna przy wjeżdżaniu	14,7°	19,6°
Stabilność statyczna bokiem	14,6°	16,1°
Stabilność dynamiczna przy wjeżdżaniu		10°
Kąt podnózek – powierzchnia siedziska:	90°	180°
Wysokość podłokietnika od powierzchni siedziska (z i bez poduszki siedziska)	185 mm	285 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	370 mm	475 mm
Wysokość przeszkody		80 mm

	min.	maks.
Minimalny promień skrętu (mierzony przy nachyleniu siedziska 0°)	650 mm	
Waga manekina (ISO 7176-8)		140 kg
Maksymalna prędkość jazdy do przodu (w zależności od funkcji)	6 km/h	12 km/h 15 km/h
Minimalna droga hamowania przy maksymalnej prędkości		2800 mm
Maksymalny zasięg przy 6 km/h (w zależności od pojemności akumulatora)		40 km
Maksymalny zasięg przy 10 km/h i 12 km/h (w zależności od pojemności akumulatora)	25 km	40 km
Pozioma pozycja osi	– mm	– mm

Dalsze dane techniczne dla modelu TA IQ MWD

	min.	maks.
Poziom dźwięku		70 dB(A)
Klasa ochrony	IP X4	
Min. obszar skrętu	1150 mm	
Wydajne sterowanie napędem	24 V / 120 A	
Moc silnika		2x 350 W 2x 600 W
Bezpiecznik główny	80 A	
Bezpiecznik akumulatora	100 A	
Oświetlenie (opcja)	Technologia LED 24 V	
Dodatkowe obciążenie		5 kg
Obciążenie osi przedniej (maks. dopuszczalne)		100 kg
Obciążenie osi tylnej (maks. dopuszczalne)		100 kg
Odległość pomiędzy obciążonym wózkiem i podłożem	70 mm	
Ciężar własny (z akumulatorami napędowymi)	155 kg	165 kg
Ciężar własny (bez akumulatorów napędowych)	104 kg	114 kg
Wysokość całkowita	930 mm	1100 mm

Wymiary transportowe

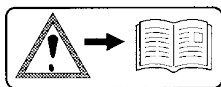
Długość (stopień podnóżka podniesiony)	880 mm	
Szerokość	630 mm	720 mm
Wysokość z poduszką standardową (Oparcie złożone na siedzisku, poduszka siedziska zdjęta z płyty siedziska i umieszczona na oparciu)	700 mm	

Dane klimatyczne

Temperatura otoczenia	-20 °C do +50 °C
Temperatura przechowywania z akumulatorami napędowymi	-20 °C do +50 °C

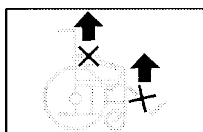
	min.	maks.
<u>Koło skrętne</u>		
ø 200 x 50 mm (8")	opony pneumatyczne, maks. 2,0 bar (29 psi) odporne na przebiecie	
<u>Koło napędowe</u>		
ø 364 x 75 mm (14 x 3")	opony pneumatyczne, maks. 2,5 bar (36 psi) odporne na przebiecie	
ø 360 x 110 mm (14 x 4,5")	opony pneumatyczne, maks. 2,5 bar (36 psi)	
<u>Akumulatory napędowe</u>		
2 x 12 V 63 Ah (5 h) / 80 Ah (20 h)	szczelne, bezobsługowe	
Maksymalne wymiary akumulatorów (dł. x szer. x wys.)	260 x 168 x 215 mm	
Prąd ładowania		8 A / 12 A

Znaczenie oznaczeń na elektrycznym wózku inwalidzkim



Uwaga!

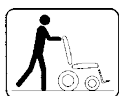
Należy przeczytać instrukcje obsługi i inne dostarczone dokumenty.



Nie wolno podnosić elektrycznego wózka inwalidzkiego za podłokietniki lub podnóżki.
Zdejmowane części nie nadają się jako uchwytu do przenoszenia.



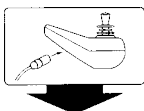
Tryb jazdy



Tryb pchania



Pchać tylko na równych powierzchniach.



Wskazanie gniazda ładowania.



Elektryczny wózek inwalidzki **nie** jest dopuszczony jako siedzenie w pojeździe silnikowym.



Wskazanie niebezpieczeństwa zakleszczenia. – Nie kłaść rąk w tym miejscu.



Użytkowanie w poruszających się pojazdach transportowych. –
Wyłączanie lub przełączanie na program jazdy 3.



Wskazanie niebezpieczeństwa zakleszczenia.
Górna część jest przymocowana elastycznie lub obrotowo, tworząc w ten sposób obszar zakleszczenia w dolnej części.
– Nie należy chwycić w obszarze zakleszczenia.



Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika, jeśli produkt jest dopuszczony jako siedzenie w pojeździe silnikowym.

Znaczenie oznaczeń na elektrycznym wózku inwalidzkim



Uwaga!

Nie przeprowadzać prac konserwacyjnych.

Zbiornik gazu sprężyny pneumatycznej jest pod ciśnieniem.

– Zwiększone ryzyko wypadku!

Znaczenie symboli na instrukcji prania

(symbole odpowiadają normom europejskim)



Prać jak tkaniny delikatne we wskazanej maksymalnej temperaturze w °C.



Prać jak zwykle pranie we wskazanej maksymalnej temperaturze w °C.



Prać wyłącznie ręcznie.



Nie wybielać.



Nie nadaje się do suszenia w suszarce.



Nie prasować.



Nie czyścić chemicznie.

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówienia



Numer seryjny



Data produkcji



Dopuszczalna waga użytkownika



maks. dopuszczalna waga całkowita



Dopuszczalne obciążenia osi



Maks. dopuszczalna pochyłość wznosząca się



Maks. dopuszczalna pochyłość opadająca

max. ... km/h

Dopuszczalna prędkość maksymalna



Produkt jest dopuszczony jako siedzenie w pojeździe silnikowym.



Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika, jeśli produkt jest dopuszczony jako siedzenie w pojeździe silnikowym.



Produkt **nie** jest dopuszczony jako siedzenie w pojeździe silnikowym.



Wyrób medyczny

ŚWIADECTWO KONTROLI

Dane pojazdu:

Model:

Numer dowodu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecana kontrola bezpieczeństwa 2. rok (co najmniej co 12 miesięcy)

Pieczęć

Podpis:

Miejscowość

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Zalecana kontrola bezpieczeństwa 4. rok (co najmniej co 12 miesięcy)

Pieczęć

Podpis:

Miejscowość

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Zalecana kontrola bezpieczeństwa 1. rok (co najmniej co 12 miesięcy)

Pieczęć

Podpis:

Miejscowość

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Zalecana kontrola bezpieczeństwa 3. rok (co najmniej co 12 miesięcy)

Pieczęć

Podpis:

Miejscowość

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Zalecana kontrola bezpieczeństwa 5. rok (co najmniej co 12 miesięcy)

Pieczęć

Podpis:

Miejscowość

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

GWARANCJA / RĘKOJMIĄ

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi, nieprawidłowo przeprowadzone prace konserwacyjne, a w szczególności zmiany techniczne i adaptacje (dodatki) dokonane bez naszej uprzedniej zgody prowadzą do ogólnej utraty gwarancji i zrzeczenia się odpowiedzialności za produkt.

Krajowe warunki dotyczące gwarancji / rękojmi między użytkownikiem a wyspecjalizowanym sprzedawcą mogą różnić się od warunków wymienionych w tym rozdziale.

Okres gwarancji na ten produkt wynosi dwa lata. W przypadku akumulatorów i ładowarki okres gwarancji wynosi jeden rok.

Data rozpoczęcia gwarancji jest data zakupu.

Przyjmujemy odpowiedzialność prawną za ten produkt w zakresie naszych ogólnych warunków i warunków rękojmi oraz w niektórych przypadkach innych ustnych lub uzgodnionych gwarancji. W sprawie żądań gwarancyjnych i z tytułu rękojmi należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą, korzystając ze wzoru w poniższej sekcji Gwarancja / Rękojnia i podając zawarte w nim informacje dotyczące opisu modelu, numeru dowodu dostawy, daty dostawy i numeru seryjnego (SN).

Numer seryjny (SN) można odczytać z tabliczki znamionowej.

Warunkiem przyjęcia odpowiedzialności w każdym przypadku jest użytkowanie produktu zgodnie z przewidzianym zastosowaniem, stosowanie oryginalnych części zamiennych od autoryzowanych sprzedawców, a także konserwacja i kontrole w regularnych odstępach czasu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powierzchni, opon kół, uszkodzeń spowodowanych poluzowanymi śrubami lub nakrętkami, a także zużytych otworów mocujących spowodowanych częstymi pracami montażowymi.

Ponadto wyłączone są uszkodzenia napędu i elektroniki spowodowane niewłaściwym czyszczeniem za pomocą sprzętu do czyszczenia parą lub celowym lub przypadkowym zalaniem komponentów.

Zakłócenia powodowane przez źródła promieniowania, takie jak telefony komórkowe o dużej mocy transmisji, sprzęt HiFi i inne ekstremalne źródła zakłóceń wykraczające poza specyfikacje zawarte w normach, nie mogą być zgłaszane jako roszczenia gwarancyjne ani z tytułu rękojmi.

Niniejsza instrukcja obsługi jako część produktu powinna zostać przekazana dalej w przypadku zmiany właściciela.

Do oceny naszych produktów można użyć naszej strony internetowej < www.ta-service.dk >.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania ulepszeń technicznych.



Ten produkt spełnia wymagania dyrektywy (WE) 2017/745 dotyczącej wyrobów medycznych.

Sekcja dotycząca gwarancji / rękojmi

Proszę wypełnić! W razie potrzeby skopiować i wysłać kopię do wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Gwarancja / Rękojmia

Oznaczenie

Numer dowodu

Numer seryjny SN

Data dostawy:

Pieczęć wyspecjalizowanego

Świadectwo kontroli do przekazania

Dane pojazdu:

Nr seryjny (SN):

Model:

Numer dowodu dostawy:

Pieczęć

Podpis:

Miejscowość

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Twój wyspecjalizowany sprzedawca

TA Service A/S

Centervej Syd 2
4733 Tappernøje
DANIA



Tel.: +45 56 72 57 77



ta-service@ta-service.dk

www.ta-service.dk